

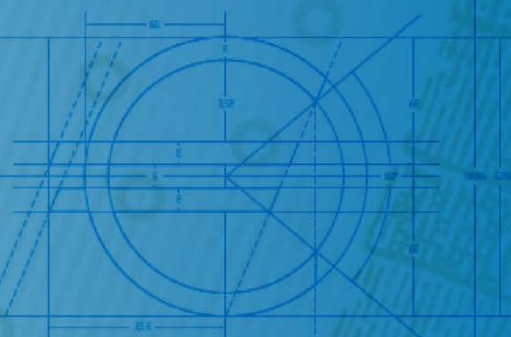


BANCO CENTRAL EUROPEO
EUROSISTEMA

Cuentas Anuales

2014

Febrero 2015



Bank für Sozialwirtschaft AG
10000 Berlin
www.bfs.de

© Banco Central Europeo, 2015

Dirección postal	60640 Frankfurt am Main, Alemania
Teléfono	+49 69 1344 0
Internet	www.ecb.europa.eu

Todos los derechos reservados. Se permite la reproducción para fines docentes o sin ánimo de lucro, siempre que se cite la fuente.

ISSN	2443-4728
ISBN	978-92-899-1521-2
DOI	10.2866/389713
Número de catálogo UE	QB-BS-15-001-ES-N

Índice

Informe de gestión correspondiente al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2014	2
Estados financieros del BCE	19
Balance a 31 de diciembre de 2014	19
Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2014	21
Normativa contable	22
Notas al balance	31
Instrumentos fuera de balance	49
Notas a la cuenta de pérdidas y ganancias	52
Informe del auditor externo	59
Nota sobre la distribución de beneficios/asignación de pérdidas	61

Informe de gestión correspondiente al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2014

1 Objeto del informe de gestión del BCE

Este informe de gestión es parte integral de la información financiera anual del BCE. En él se presenta información contextual que permite entender mejor la actividad del BCE, su marco operativo y el impacto de las operaciones del BCE en sus estados financieros.

También se presenta información sobre los principales recursos y procesos del BCE, así como sobre su gobierno corporativo. Dado que las actividades y operaciones del BCE se realizan en apoyo de sus objetivos de política monetaria, el resultado financiero del BCE debe considerarse conjuntamente con sus medidas de política monetaria. Por tanto, este informe también incluye información sobre los riesgos principales a que se enfrenta el BCE y sobre cómo se ven afectados por sus operaciones, así como sobre los recursos financieros disponibles y el impacto de las actividades clave del BCE en sus estados financieros.

2 Objetivos y funciones principales

El objetivo primordial del BCE es mantener la estabilidad de precios. Sus funciones principales, descritas en los Estatutos del SEBC, comprenden la ejecución de la política monetaria de la Unión Europea, la realización de operaciones de cambio de divisas, la gestión de las reservas oficiales de divisas de los países de la zona del euro y la promoción del buen funcionamiento de los sistemas de pago.

Asimismo, el 4 de noviembre de 2014, el BCE asumió tareas de supervisión bancaria con el objetivo de proteger la seguridad y solidez de las entidades de crédito y la estabilidad del sistema financiero de la Unión Europea.

3 Principales recursos, riesgos y procesos

3.1 Gobierno del BCE

Los órganos rectores del BCE son el Comité Ejecutivo, el Consejo de Gobierno y el Consejo General¹. El gobierno corporativo del BCE también incluye un Comité de Auditoría de alto nivel y distintas instancias de control interno y externo.

¹ Puede consultarse más información sobre los órganos rectores del BCE en su sitio web (<https://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/decisions/govc/html/index.es.html>).

3.1.1 Comité de Auditoría

Con el fin de seguir fortaleciendo el gobierno corporativo del BCE y del Eurosistema, el Comité de Auditoría presta asistencia al Consejo de Gobierno en sus funciones relativas a la integridad de la información financiera, la vigilancia de los controles internos, el cumplimiento de las leyes, reglamentos y códigos de conducta aplicables y el desempeño de las funciones de auditoría del BCE y del Eurosistema. En particular, conforme a lo dispuesto en su mandato, el Comité de Auditoría evalúa las cuentas anuales del BCE y estudia si ofrecen una imagen fiel y se elaboraron con arreglo a las normas contables aprobadas. Está presidido por Erkki Liikanen (Gobernador del Suomen Pankki - Finlands Bank) y compuesto por otros dos miembros del Consejo de Gobierno (Vítor Constâncio y Christian Noyer) y dos miembros externos (Hans Tietmeyer y Jean-Claude Trichet).

3.1.2 Instancias de control externo

Los Estatutos del SEBC prevén dos niveles de control externo: los auditores externos nombrados para auditar las cuentas anuales del BCE, y el Tribunal de Cuentas Europeo, que examina la eficiencia operativa de la gestión del BCE. Los informes del Tribunal de Cuentas Europeo, junto con la respuesta del BCE, se publican en el sitio web del BCE² y en el Diario Oficial de la Unión Europea. Para fortalecer las garantías públicas sobre la independencia de los auditores externos del BCE, se aplica el principio de rotación de las empresas de auditoría cada cinco años. Las buenas prácticas en la selección de auditores externos y en la determinación de su mandato constituyen una guía de alto nivel para los bancos centrales del Eurosistema. También permiten al Consejo de Gobierno formular recomendaciones al Consejo de la UE sobre la base de criterios de selección armonizados, uniformes y transparentes. En 2013 la empresa Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft fue designada auditor externo del BCE hasta el final del ejercicio financiero 2017.

3.1.3 Instancias de control interno

El sistema de controles internos establecido en el BCE consta de tres niveles: en primer lugar, los controles de gestión, en segundo lugar, diversas funciones de vigilancia de riesgos y del cumplimiento y, por último, un nivel de garantía de auditoría independiente.

Control de recursos

Dentro de la estructura de control interno del BCE, la responsabilidad y la obligación de rendir cuentas en materia presupuestaria recaen principalmente en cada área de actividad. La División de Presupuestos, Control y Organización (BCO) de la

² Véase <http://www.ecb.europa.eu/ecb/orga/governance/html/index.es.html>.

Dirección General de Recursos Humanos, Presupuesto y Organización elabora el marco de planificación estratégica de recursos del BCE, y prepara y vigila su aplicación, así como el presupuesto operacional conexo. Estas tareas se realizan en cooperación con las áreas de actividad, aplicando el principio de separación³, y el resultado se refleja en los programas de trabajo anuales de las divisiones. La BCO también realiza tareas de planificación y control de recursos, análisis coste-beneficio y análisis de las inversiones para los proyectos del BCE y el SEBC. Todo gasto previsto en los presupuestos acordados es supervisado periódicamente por el Comité Ejecutivo, con el asesoramiento de la BCO, y por el Consejo de Gobierno, asistido por el Comité de Presupuestos (BUCOM), formado por el BCE y por expertos de los BCN de la zona del euro. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento interno, el BUCOM asiste al Consejo de Gobierno realizando una evaluación detallada de las propuestas de presupuesto anual del BCE y de las solicitudes de financiación presupuestaria suplementaria del Comité Ejecutivo, antes de someterlas a la aprobación del Consejo de Gobierno.

Funciones de vigilancia de los riesgos financieros

Con respecto a los riesgos financieros, la Dirección de Gestión de Riesgos se encarga de proponer normas y procedimientos que aseguren un adecuado nivel de protección frente a los riesgos financieros del a) Eurosistema, incluido el BCE, en la ejecución de las operaciones de política monetaria, y del b) BCE, en la gestión de sus carteras de reservas exteriores, de oro y de inversión denominadas en euros. La Dirección de Gestión de Riesgos también evalúa y propone mejoras en los marcos operativos del Eurosistema para las políticas monetaria y cambiaria desde una perspectiva de gestión de riesgos. El Comité de Gestión de Riesgos (RMC), en el que participan expertos de los bancos centrales del Eurosistema, colabora con los órganos rectores para garantizar un grado apropiado de protección del Eurosistema gestionando y controlando los riesgos financieros que se derivan de sus operaciones de mercado, en el contexto tanto de las operaciones de política monetaria del Eurosistema, como de la cartera de reservas exteriores del BCE. Por lo que respecta a estas actividades, el RMC contribuye al seguimiento, la medición y la comunicación de los riesgos financieros del balance del Eurosistema, y a la definición y el análisis de las metodologías y los marcos correspondientes.

Funciones de vigilancia del riesgo operacional

Dentro del marco de gestión del riesgo operacional, cada unidad organizativa del BCE es responsable de gestionar sus propios riesgos y de aplicar sus propios controles para asegurar la eficacia y eficiencia de sus operaciones. El Comité de Riesgos Operacionales (ORC) define y mantiene el marco de gestión del riesgo operacional, presta apoyo metodológico e imparte formación, y proporciona una

³ El principio de separación se refiere al requisito establecido en el Reglamento del MUS, por el cual el BCE lleva a cabo sus tareas de supervisión sin perjuicio, y con independencia, de sus funciones de política monetaria y demás funciones.

imagen holística de los riesgos del conjunto del BCE. El ORC presta apoyo al Comité Ejecutivo en su función de supervisor de la gestión de los riesgos operacionales del BCE. El Comité de Desarrollo Organizativo (ODC), en el que participan expertos de los bancos centrales del Eurosistema, representa un segundo nivel de control en el contexto de la gestión del riesgo operacional a nivel del Eurosistema y presta asistencia a los órganos rectores en su tarea de asegurar un nivel adecuado de protección del Eurosistema.

Aseguramiento independiente

Con independencia de la estructura de control interno y de los procesos de seguimiento del riesgo existentes en el BCE, la Dirección de Auditoría Interna realiza misiones de auditoría bajo la responsabilidad directa del Comité Ejecutivo. De conformidad con el mandato recogido en el Estatuto de Auditoría del BCE, los auditores internos del BCE prestan servicios de aseguramiento y consultoría independientes y objetivos, utilizando un enfoque sistemático para evaluar y mejorar la eficacia de los procesos de gestión de riesgos, control y gobernanza. Las actividades de auditoría interna del BCE observan las Normas Internacionales para el Ejercicio Profesional de la Auditoría Interna establecidas por el Instituto de Auditores Internos. Asimismo, el Comité de Auditores Internos, comité del Eurosistema/SEBC integrado por expertos en auditoría interna del BCE, los BCN y las autoridades nacionales competentes, contribuye a la consecución de los objetivos del Eurosistema/SEBC y del Mecanismo Único de Supervisión (MUS) prestando servicios de aseguramiento y consultoría independientes y objetivos, diseñados para aportar valor añadido y mejorar el Eurosistema/SEBC y el MUS.

3.1.4 Medidas de lucha contra el fraude

En 1999 el Parlamento Europeo y el Consejo de la UE adoptaron un Reglamento⁴ que prevé, entre otras medidas, la investigación interna por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) de posibles fraudes en las instituciones, órganos u organismos de la UE. En 2004 el Consejo de Gobierno aprobó el marco jurídico relativo a las condiciones que rigen las investigaciones que la OLAF efectúe en el BCE en materia de lucha contra el fraude, la corrupción y toda actividad ilegal.

3.1.5 Programa de lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo

En 2007, el BCE estableció sus programas internos de lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo. Una función de cumplimiento dentro del BCE identifica, analiza y gestiona los riesgos relacionados con el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo para todas las actividades del BCE

⁴ Reglamento (CE) n° 1073/1999.

pertinentes. Concretamente, la tarea de garantizar el cumplimiento de las leyes aplicables en esta materia forma parte del proceso de evaluación y supervisión de los criterios de selección de las entidades de contrapartida del BCE. En este contexto, se presta especial atención a las medidas restrictivas adoptadas por la UE y a las declaraciones públicas emitidas por el Grupo de Acción Financiera. Un sistema de información interna complementa el marco de lucha contra el blanqueo de capitales y la financiación del terrorismo del BCE, garantizando que toda la información pertinente sea recogida de forma sistemática y comunicada debidamente al Comité Ejecutivo.

3.2 Empleados

Los preparativos para la puesta en marcha del MUS el 4 de noviembre de 2014 tuvieron un impacto notable en la dotación de personal del BCE. En promedio, el número de empleados (el equivalente a tiempo completo) con contratos con el BCE aumentó de 1.683 en 2013 a 2.155 en 2014. Al final de 2014 había 2.577 empleados. Para más información, véase la nota 31, «Gastos de personal», de las cuentas anuales.

El programa de dos años de apoyo a la transición profesional iniciado en enero de 2013 concluyó con éxito, y 45 empleados aprovecharon el apoyo prestado para continuar su carrera profesional fuera del BCE.

3.3 Gestión de cartera

El BCE mantiene dos tipos de carteras de inversión: la cartera de inversión de reservas exteriores, denominada en dólares estadounidenses y yenes, y una cartera de inversión de recursos propios, denominada en euros. Asimismo, los fondos relacionados con los planes de pensiones del BCE se invierten en una cartera gestionada externamente. El BCE también mantiene valores denominados en euros adquiridos con fines de política monetaria en el contexto del programa para los mercados de valores (SMP), el programa de compras de bonos de titulización de activos (ABSPP) y los tres programas de adquisiciones de bonos garantizados (CBPP).

3.4 Elaboración de las cuentas financieras del BCE

El Comité Ejecutivo prepara las cuentas anuales del BCE de acuerdo con la normativa contable establecida por el Consejo de Gobierno⁵.

La División de Estados Financieros y Normativa Contable de la Dirección General de Administración se encarga de elaborar las cuentas anuales en cooperación con otras

⁵ Véase el apartado sobre normativa contable.

áreas de actividad y vela por que toda la documentación conexas se presente en tiempo oportuno a los auditores externos y a los órganos rectores.

El Comité de Activos y Pasivos del BCE, formado por representantes de las funciones de operaciones de mercado, contabilidad, estados financieros, gestión del riesgo y presupuesto del BCE, supervisa y evalúa sistemáticamente todos los factores que pueden influir en el balance y en la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE. Examina las cuentas anuales y la documentación conexas antes de su presentación al Comité Ejecutivo para su aprobación.

Los procesos de información financiera y las cuentas anuales del BCE deben someterse a exámenes de auditoría interna. Los informes de auditoría interna, que pueden incluir recomendaciones de auditoría dirigidas a las áreas de actividad, se presentan al Comité Ejecutivo.

Asimismo, las cuentas anuales del BCE son objeto de control por auditores externos independientes, recomendados por el Consejo de Gobierno y aprobados por el Consejo de la UE. Los auditores externos examinan los libros y la contabilidad del BCE y tienen pleno acceso a toda la información relativa a sus operaciones. La responsabilidad de los auditores externos es expresar una opinión sobre si las cuentas anuales ofrecen una imagen fiel de la situación financiera del BCE y de los resultados de sus operaciones, de conformidad con la normativa contable establecida por el Consejo de Gobierno. A este respecto, los auditores externos evalúan la adecuación de los controles internos aplicados para la preparación y presentación de las cuentas anuales, así como la idoneidad de las normas contables utilizadas.

Una vez que el Comité Ejecutivo ha autorizado su publicación, las cuentas anuales, junto con la opinión de los auditores externos y toda la documentación pertinente, son remitidas al Comité de Auditoría para su examen antes de someterlas a la aprobación del Consejo de Gobierno.

Las cuentas anuales son aprobadas por el Consejo de Gobierno en febrero y publicadas inmediatamente después. A partir de 2015 las cuentas anuales se publicarán junto con el informe de gestión y el balance consolidado del Eurosistema.

4 Gestión de riesgos

El BCE está expuesto a riesgos financieros y operacionales, por lo que la gestión de riesgos es un componente fundamental de sus actividades, que se realiza a través de un proceso continuado de identificación, valoración, atenuación y vigilancia.

4.1 Riesgos financieros

Los riesgos financieros se derivan de las actividades básicas del BCE y de las exposiciones conexas, en particular, de a) sus carteras de reservas exteriores y oro, b) sus carteras de inversión denominadas en euros, y c) sus carteras de valores

adquiridos con fines de política monetaria en el marco de los tres CBPP, del SMP y del ABSPP. Los riesgos financieros derivados de estas exposiciones y actividades incluyen los riesgos de crédito, mercado y liquidez. El BCE decide su asignación de activos y aplica marcos adecuados de gestión de riesgos y diligencia debida, teniendo en cuenta los objetivos y fines de las diversas carteras y las exposiciones financieras, así como las preferencias de riesgo de sus órganos rectores. Para asegurar el cumplimiento de estas preferencias en todo momento, el BCE vigila y mide estos riesgos periódicamente, adopta las medidas adecuadas de atenuación de riesgos cuando es preciso y revisa regularmente su asignación de activos y sus sistemas de gestión de riesgos.

Los riesgos financieros pueden cuantificarse empleando diversas medidas. El BCE emplea técnicas de estimación de estos riesgos desarrolladas internamente, basadas en un marco conjunto de simulación del riesgo de mercado y de crédito. Los conceptos, técnicas e supuestos básicos de modelización en que se basan las medidas del riesgo siguen los estándares del mercado⁶. Para obtener un conocimiento integral de los posibles eventos de riesgo que podrían observarse con diferentes frecuencias y distintos niveles de gravedad, el BCE emplea dos tipos de medidas estadísticas: el valor en riesgo (VaR) y el valor en riesgo condicional⁷, calculados para una gama de niveles de confianza. También se emplean análisis de sensibilidad y escenarios de estrés para comprender mejor y complementar las estimaciones estadísticas del riesgo.

Los riesgos financieros, medidos por el VaR con un nivel de confianza del 95 % para un período de un año (VaR95 %), a que estaba expuesto el BCE a 31 de diciembre de 2014 en razón de sus activos financieros ascendían a un total de 8,6 mm de euros, sin cambios con respecto a los riesgos agregados estimados a 31 de diciembre de 2013⁸.

⁶ Las probabilidades de impago y de migración de la calificación crediticia se derivan de los estudios al respecto publicados por las principales agencias de calificación. La volatilidades, las correlaciones y, con carácter más general, el movimiento coincidente de las variables de riesgo de crédito y mercado se modelizan mediante un enfoque de cópula multifactor, calibrado a partir de datos históricos.

⁷ El valor en riesgo (VaR) se define como el umbral de pérdidas máximo posible para una cartera de activos financieros, que, conforme a un modelo estadístico, no se superará con una probabilidad dada (nivel de confianza) durante un horizonte de riesgo determinado. El valor en riesgo condicional (*expected shortfall*) es una medida coherente del riesgo más conservadora que el VaR para un mismo horizonte y nivel de confianza, pues mide las pérdidas medias ponderadas por la probabilidad en los escenarios más pesimistas que superan el umbral del VaR. Las pérdidas se definen en este contexto como la diferencia entre el valor neto de las carteras del BCE declarado en el balance al inicio del período estudiado y los valores simulados al final del mismo.

⁸ Las estimaciones de riesgos presentadas en este informe de gestión se han elaborado utilizando un conjunto coherente de metodologías y supuestos para las exposiciones medidas a 31 de diciembre de 2013 y de 2014.

4.1.1 Riesgo de crédito

El BCE gestiona su riesgo de crédito, que incluye los riesgos de impago y migración⁹, principalmente a través de sus políticas de asignación de activos, criterios de admisibilidad, procedimientos de diligencia debida, sistemas de límites a la exposición y, en ciertas operaciones, también mediante técnicas de toma de garantías. Los controles y límites de riesgos que el BCE utiliza para determinar su exposición al riesgo de crédito varían en función del tipo de operación, de acuerdo con los objetivos de política o de inversión de las distintas carteras y con las características de riesgo de los activos de garantía aportados.

Las carteras de reservas exteriores del BCE están sujetas a riesgos de impago y migración. Sin embargo, estos riesgos son mínimos, pues las reservas se invierten principalmente en activos de elevada calidad crediticia.

Las tenencias de oro no están sujetas a riesgo de crédito, pues el oro no se presta a terceros.

La finalidad de la cartera de inversión denominada en euros es proporcionar ingresos al BCE para ayudar a cubrir sus gastos operativos, manteniendo el capital invertido. Las consideraciones de rentabilidad tienen, por tanto, un peso relativamente mayor en la asignación de activos y en el sistema de control de riesgos de estas tenencias que en el caso de las reservas exteriores del BCE. No obstante, el riesgo de crédito en relación con estas tenencias se mantiene en niveles moderados.

Los valores adquiridos con fines de política monetaria en el marco de los programas CBPP, SMP y ABSPP se valoran a su coste amortizado sujeto a deterioro, por lo que no se revisa su valoración a precios de mercado. En consecuencia, el riesgo de migración de estas exposiciones no afecta directamente a las cuentas financieras del BCE. No obstante, estos valores pueden estar sujetos a riesgo de impago y un deterioro de su calidad crediticia puede afectar a las cuentas financieras del BCE a través del proceso periódico de análisis y reconocimiento del deterioro. En el caso del SMP, el perfil de riesgo de crédito viene determinado por la asignación de las compras anteriores por países, que se realizaba en función de consideraciones de política monetaria. En el caso de las tres carteras del CBPP, el riesgo de impago se mantiene en niveles moderados gracias a las políticas de asignación de activos, los límites a la exposición y los criterios de admisibilidad, que dan lugar a una cartera diversificada de bonos garantizados de alta calidad crediticia. El riesgo de impago asociado al ABSPP se gestiona mediante un procedimiento integral de diligencia debida que complementa los criterios de admisibilidad aplicados y asegura que solo se adquieran bonos de titulización de activos simples, transparentes y de alta calidad. En consecuencia, el nivel de riesgo de crédito de los valores mantenidos a efectos de la política monetaria está dentro de los niveles de tolerancia del BCE.

⁹ El riesgo de impago se define como el riesgo de incurrir en pérdidas financieras debido a un «evento de impago» originado por el incumplimiento por un deudor (entidad de contrapartida o emisor) de sus obligaciones financieras en el plazo establecido. El riesgo de migración es el riesgo de incurrir en pérdidas financieras debido a una revisión del precio de los activos financieros tras un deterioro de su calidad o calificación crediticias.

4.1.2 Riesgo de mercado¹⁰

Los principales tipos de riesgo de mercado a que está sujeto el BCE al gestionar sus carteras son los de divisas y de materias primas (precio del oro)¹¹. El BCE está expuesto también al riesgo de tipo de interés¹².

Riesgos de divisas y de materias primas

El BCE está expuesto a riesgos de divisas y de materias primas debido a sus carteras de reservas exteriores y de oro. Dado el tamaño de su exposición y la volatilidad de los tipos de cambio y del precio del oro, los riesgos de divisas y de materias primas son los más importantes en el perfil de riesgo financiero del BCE.

Dado el papel del oro y de las reservas exteriores en las políticas del BCE, el BCE no trata de eliminar los riesgos de divisas y de materias primas. Estos riesgos pueden atenuarse en gran medida mediante la diversificación de las carteras entre las distintas divisas y el oro, aunque la asignación de activos está principalmente determinada por las posibles necesidades de intervención.

Las contribuciones de los riesgos de divisas y de materias primas son las más importantes en el perfil de riesgo global del BCE. La mayor parte de estos riesgos se deriva de la volatilidad del precio del oro y del tipo de cambio del dólar estadounidense. Conforme a las reglas del Eurosistema, las cuentas de revalorización del oro y el dólar, que ascendieron respectivamente a 12,1 mm de euros (10,1 mm de euros en 2013) y 6,2 mm de euros (1,7 mm de euros en 2013) a 31 de diciembre de 2014, podrán utilizarse para absorber el impacto de futuros movimientos desfavorables de los precios de los activos subyacentes, mitigando, o incluso impidiendo, con ello cualquier efecto en la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE.

Riesgo de tipo de interés

Los valores adquiridos en el marco de los tres programas CBPP, del SMP y del ABSPP se valoran a su coste amortizado sujeto a deterioro, por lo que no se revisa su valoración a precios de mercado y no están expuestos directamente al riesgo de tipo de interés.

Por el contrario, la mayor parte de las reservas exteriores y las carteras de inversión denominadas en euros del BCE se invierten en valores de renta fija cuya valoración

¹⁰ El riesgo de mercado es el riesgo de incurrir en pérdidas financieras debido a variaciones de los precios de mercado o de los tipos de interés no relacionadas con eventos de crédito.

¹¹ El riesgo de divisas es el riesgo de incurrir en pérdidas financieras en posiciones denominadas en moneda extranjera, debido a fluctuaciones de los tipos de cambio. El riesgo de materias primas es el riesgo de incurrir en pérdidas financieras en carteras de materias primas, debido a fluctuaciones de sus precios de mercado.

¹² El riesgo de tipo de interés es el riesgo de incurrir en pérdidas financieras debido a un descenso del valor de los instrumentos financieros a precios de mercado como resultado de variaciones adversas de los tipos de interés aplicables (rendimientos).

se revisa a precios de mercado y, por tanto, están sujetos al riesgo de tipo de interés. El riesgo de tipo de interés de estas carteras se gestiona a través de políticas de asignación de activos y límites al riesgo de mercado que garantizan que los riesgos de mercado se mantengan en niveles que reflejen las preferencias de riesgo-rentabilidad del BCE para las distintas carteras. Expresadas en términos de la duración modificada¹³ de las carteras de renta fija, las distintas preferencias de riesgo-rentabilidad se traducen en una duración modificada más larga para la cartera de inversión denominada en euros que para la cartera de reservas exteriores.

El riesgo de tipo de interés al que el BCE está expuesto es limitado y se mantuvo en general estable en niveles bajos durante 2014.

4.1.3 Riesgo de liquidez

Teniendo en cuenta el papel del euro como importante divisa de reserva, la función del BCE como banco central y su estructura de activo y pasivo, el único riesgo de liquidez relevante al que el BCE está sujeto es el de sufrir pérdidas financieras por la imposibilidad de liquidar un activo a su valor de mercado vigente en un marco temporal adecuado. A este respecto, dada la naturaleza estable de sus carteras y sus distintos objetivos, la principal exposición del BCE al riesgo de liquidez se deriva de sus reservas exteriores, pues las intervenciones en divisas pueden requerir la liquidación de grandes posiciones de estas tenencias en plazos cortos.

El riesgo de liquidez de las reservas exteriores del BCE se gestiona mediante el establecimiento de una asignación de activos y límites que garantizan que una parte suficientemente grande de las carteras se inviertan en activos que puedan liquidarse rápidamente sin un impacto significativo en el precio.

El perfil de riesgo de liquidez de las carteras del BCE se mantuvo prácticamente sin cambios en 2014.

4.2 Riesgo operacional

El riesgo operacional se define en el BCE como el riesgo de un impacto negativo en su situación financiera, actividad o reputación debido a personas¹⁴, al fallo o la aplicación inadecuada de procesos operativos o de gobernanza internos, al fallo de sistemas de los que dependan procesos, o a acontecimientos externos (como catástrofes naturales o ataques externos). Los principales objetivos de la gestión del riesgo operacional en el BCE son: a) contribuir a garantizar que el BCE cumpla su misión y objetivos; y b) proteger su reputación y otros activos frente a la pérdida, el uso indebido o el deterioro.

¹³ La duración modificada es la medida de la sensibilidad del valor de las carteras a desplazamientos en paralelo de las curvas de rendimiento.

¹⁴ El término «personas» se utiliza en sentido amplio y abarca cualquier impacto negativo resultado de acciones de los empleados, así como de una dotación de personal o normas de personal deficientes.

Dentro del marco de gestión del riesgo operacional, cada área de actividad realiza tareas de identificación, evaluación, respuesta, notificación y vigilancia de sus riesgos operacionales. En este contexto, la política de tolerancia al riesgo del BCE sirve de guía para las estrategias de respuesta al riesgo y los procedimientos de aceptación del riesgo. Dicha política está vinculada a una matriz de riesgos basada en la clasificación del impacto y la probabilidad elaborada por el BCE (aplicando criterios cuantitativos y cualitativos).

La función de gestión del riesgo operacional y de la continuidad operativa se encarga del mantenimiento de los marcos de gestión del riesgo operacional y de la continuidad operativa y presta asistencia metodológica en esos ámbitos a los titulares del riesgo. Asimismo, presenta informes anuales y específicos sobre riesgos operacionales al Comité de Riesgos Operacionales y al Comité Ejecutivo, y apoya a los órganos rectores en su labor de vigilancia de la gestión de los riesgos operacionales del BCE. También coordina y aplica el programa de gestión de la continuidad operativa, realizando pruebas y verificaciones periódicas de los planes de continuidad operativa para los procesos críticos del BCE, y apoyando al grupo de gestión de crisis, a sus estructuras de apoyo y a sus áreas de actividad en caso de interrupción grave del negocio.

5 Recursos financieros

5.1 Capital

Como consecuencia de la adopción de la moneda única por Letonia el 1 de enero de 2014, el Latvijas Banka desembolsó un importe de 29,4 millones de euros en esa fecha. Como resultado de este desembolso y del ajuste de las ponderaciones de los BCN en la clave de capital del BCE, el capital desembolsado del BCE ascendía a 7.697 millones de euros a 31 de diciembre de 2014. Puede consultarse información detallada sobre el capital del BCE en la nota 16.1, «Capital y reservas», de las cuentas anuales.

5.2 Provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro

Teniendo en cuenta su considerable exposición a los riesgos financieros que se indica en el apartado 4, el BCE mantiene una provisión frente a los riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro. El tamaño de esta provisión, y la necesidad de mantenerla, se revisan anualmente teniendo en cuenta diversos factores, en particular, el volumen de tenencias de activos con riesgo, la importancia de las exposiciones al riesgo materializadas en el ejercicio financiero actual, los resultados proyectados para el siguiente ejercicio y una evaluación del riesgo que incluye el cálculo de los valores en riesgo (VaR) de los activos con riesgo, que se realiza de manera coherente a lo largo del tiempo. Esta provisión por riesgos, junto con otros importes mantenidos en el fondo de reserva general del BCE, no excederá del importe del capital desembolsado por los BCN de la zona del euro.

A 31 de diciembre de 2013 la provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro ascendía a 7.530 millones de euros. El Latvijas Banka aportó 30,5 millones de euros con efectos a partir del 1 de enero de 2014. Una vez considerados los resultados de su evaluación de riesgos, el Consejo de Gobierno decidió aumentar la dotación de la provisión hasta los 7.575 millones de euros a 31 de diciembre de 2014, cifra comparable al importe del capital del BCE desembolsado por los BCN de la zona del euro a 31 de diciembre de 2014.

5.3 Cuentas de revalorización

Las ganancias no realizadas en oro, moneda extranjera y valores, excepto los registrados a su coste amortizado, no se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias, pero se transfieren directamente a cuentas de revalorización que figuran en el lado del pasivo del balance del BCE. Estos saldos pueden utilizarse para absorber el impacto de futuros movimientos desfavorables de los precios o de los tipos de cambio y, por tanto, constituyen un colchón financiero que fortalece la capacidad de resistencia del BCE frente a los riesgos subyacentes.

El importe total de las cuentas de revalorización del oro, la moneda extranjera y los valores al final de diciembre de 2014 ascendía a 20,2 mm de euros¹⁵. Puede consultarse más información en el apartado sobre normativa contable y en la nota 15, «Cuentas de revalorización», de las notas sobre el balance.

¹⁵ Además, la partida del balance, «Cuentas de revalorización», también incluye las revalorizaciones relativas a las prestaciones post-empleo.

Impacto de las actividades principales en los estados financieros

En el siguiente cuadro se presenta un resumen de las principales operaciones y funciones que realiza el BCE en cumplimiento de su mandato, y su impacto en los estados financieros del BCE.

Operación/función	Impacto en las cuentas anuales del BCE
Operaciones de política monetaria	Los BCN y el Eurosistema realizan operaciones de política monetaria convencionales de manera descentralizada, por lo que no tienen un impacto directo en las cuentas anuales del BCE.
Valores mantenidos a efectos de la política monetaria (CBPP, SMP y ABSPP)	Los valores adquiridos por el BCE se registran en la partida «Valores mantenidos a efectos de la política monetaria». Las tenencias en esas carteras se contabilizan por su coste amortizado y se someten a una prueba de deterioro al menos una vez al año. Los cupones devengados y la amortización de descuentos y primas se incluyen en la cuenta de pérdidas y ganancias ¹⁶ .
Actividades de inversión (gestión de reservas exteriores y recursos propios)	Las reservas exteriores del BCE se presentan en el balance ¹⁷ o en cuentas fuera de balance hasta la fecha de liquidación. La cartera de recursos propios del BCE se presenta en el balance, fundamentalmente en la partida «Otros activos financieros». Los ingresos netos por intereses, incluidos los cupones devengados y la amortización de descuentos y primas, se incluyen en la cuenta de pérdidas y ganancias ¹⁸ . Las pérdidas no realizadas por precios y tipo de cambio, y las ganancias y pérdidas realizadas por ventas de valores, también se incluyen en la cuenta de pérdidas y ganancias ¹⁹ , mientras que las ganancias no realizadas se registran en la partida «Cuentas de revalorización» del balance.
Sistemas de Pago (TARGET2)	Los saldos intra-Eurosistema de los BCN de la zona del euro con el BCE procedentes de operaciones en TARGET2 son presentados en el balance del BCE como activos o pasivos por su posición neta. La remuneración de estos saldos se incluye en la cuenta de pérdidas y ganancias en las partidas «Otros ingresos por intereses» y «Otros gastos por intereses».
Billetes en circulación	Al BCE le ha correspondido una cuota del 8 % del valor total de los billetes en euros en circulación. Esta cuota tiene como contrapartida activos frente a los BCN, que devengan intereses al tipo de las operaciones principales de financiación. Estos intereses se incluyen en la cuenta de pérdidas y ganancias en la partida «Ingresos por intereses derivados de la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema». Los gastos derivados del transporte transfronterizo de billetes en euros entre las fábricas de billetes y los BCN, para el suministro de billetes nuevos, y entre BCN, para la compensación de situaciones de escasez de billetes con excedentes de reservas, son asumidos de forma centralizada por el BCE. Estos gastos se presentan en la cuenta de pérdidas y ganancias en la partida «Gastos de producción de billetes».
Supervisión bancaria	Los costes anuales del BCE en relación con sus tareas de supervisión se recuperan a través de la tasa anual de supervisión impuesta a las entidades supervisadas. Desde el principio de noviembre de 2014 las tasas de supervisión se registran conforme al principio de devengo en la cuenta de pérdidas y ganancias en la partida «Ingresos netos por honorarios y comisiones».

¹⁶ En las partidas «Otros ingresos por intereses» y «Otros gastos por intereses».

¹⁷ Principalmente en las «Partidas oro y derechos en oro», «Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro», «Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona euro» y «Pasivos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro».

¹⁸ Los ingresos relacionados con las reservas exteriores del BCE se presentan en la partida «Ingresos por intereses de activos exteriores de reserva», mientras que los ingresos y gastos por intereses generados en la cartera de recursos propios se reflejan en «Otros ingresos por intereses» y «Otros gastos por intereses».

¹⁹ En las partidas «Minusvalías no realizadas en activos y posiciones financieras» y «Ganancias/pérdidas realizadas procedentes de operaciones financieras».

Resultados financieros de 2014

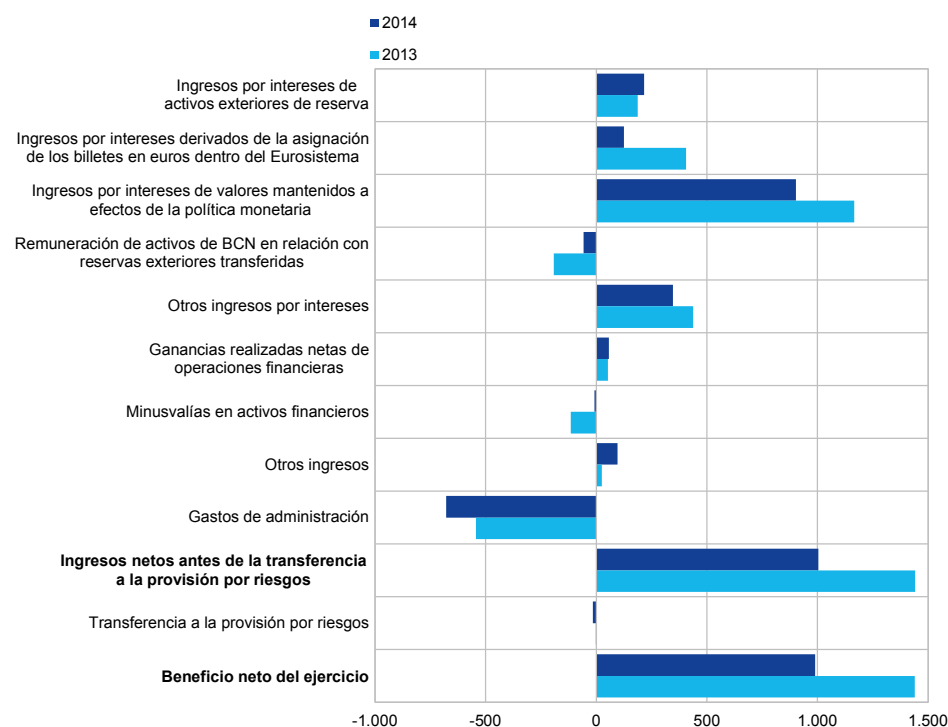
El beneficio neto del BCE en 2014 fue de 989 millones de euros (1.440 millones en 2013) una vez transferidos 15 millones de euros (0,4 millones en 2013) a la provisión por riesgos.

En el gráfico 1 se presentan los componentes de la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE en 2014 y una comparación con 2013.

Gráfico 1

Desglose de la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE en 2014 y 2013

(millones de euros)



Fuente: BCE

Aspectos destacados

- Los ingresos netos por intereses se redujeron en 2014 hasta los 1.536 millones de euros, frente a los 2.005 millones registrados en 2013, debido principalmente a: a) el descenso de los ingresos por intereses generados por la participación del BCE en el total de billetes en euros en circulación como resultado de la reducción del tipo de interés medio de las operaciones principales de financiación en 2014; y b) el descenso de los ingresos por intereses generados por los valores adquiridos en el marco del programa para los mercados de valores (SMP) y del primer y segundo programas de adquisiciones de bonos garantizados, como consecuencia de los vencimientos.

Los efectos de estas reducciones se vieron parcialmente compensados por el descenso de los gastos por intereses de los activos exteriores de reserva transferidos por los BCN de la zona del euro al BCE.

- En 2014, el aumento general del valor de mercado de los valores mantenidos en las carteras en dólares estadounidenses y de recursos propios dio lugar a un importante descenso de las minusvalías ese año, por importe de 8 millones de euros (115 millones de euros en 2013).
- El total de gastos de administración del BCE, incluida la amortización, se situó en 677 millones de euros en 2014, frente a los 527 millones de 2013. Este aumento fue debido principalmente a gastos relacionados con el Mecanismo Único de Supervisión. La gran mayoría de los gastos realizados en relación con la construcción de la nueva sede del BCE se han activado y excluido de esta partida.
- El BCE se trasladó a su nueva sede en noviembre de 2014. En consecuencia, los gastos activados incurridos hasta ese momento se transfirieron de la partida «Inmovilizado en curso» a las correspondientes partidas del activo. La amortización comenzó en enero de 2015, conforme a la política de amortización del BCE.
- Asimismo, como se indica en el apartado sobre normativa contable, se ha modificado el tratamiento de los valores mantenidos a efectos de la política monetaria, que ahora se contabilizan a coste amortizado, minorado por las pérdidas por deterioro, independientemente de la intención respecto a su mantenimiento. Esta modificación no ha afectado al resultado financiero del BCE.

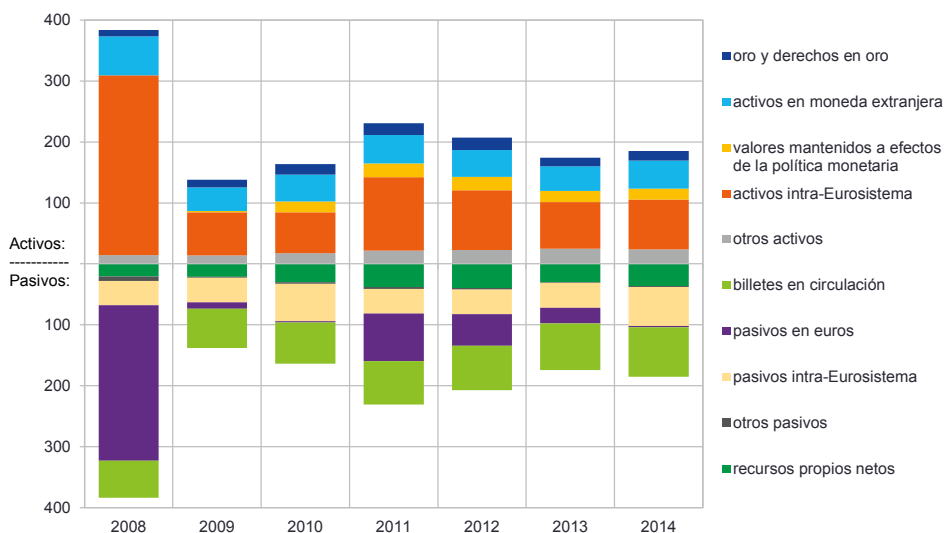
8 Evolución a largo plazo en los estados financieros del BCE

En los gráficos 2 y 3 se presenta la evolución del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE, y sus componentes, en el período 2008-14.

Gráfico 2

Evolución del balance del BCE en el período 2008-14

(mm de euros)

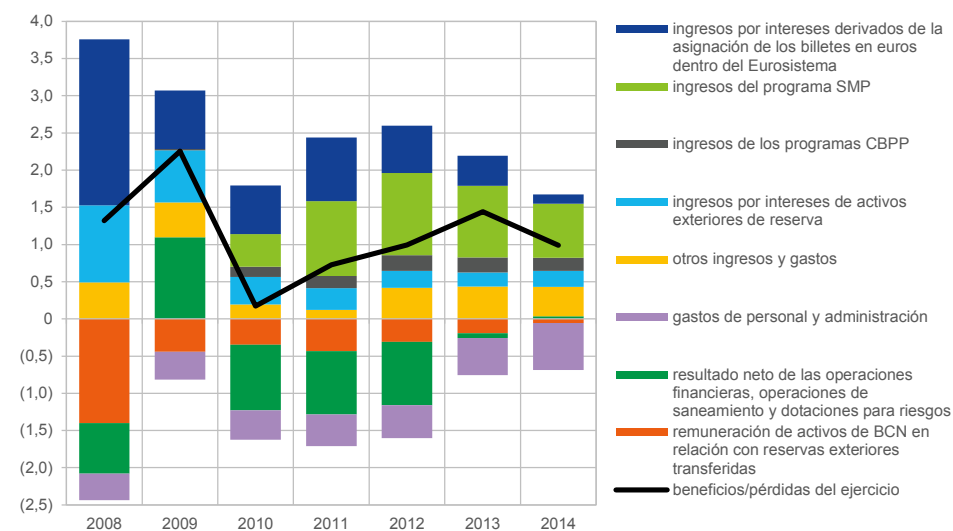


Fuente: BCE

Gráfico 3

Evolución de la cuenta de pérdidas y ganancias del BCE en el período 2008-14

(mm de euros)



Fuente: BCE

El balance del BCE se ha reducido significativamente desde 2008. La mejora de las condiciones de financiación en dólares estadounidenses de las entidades de contrapartida del Eurosistema se tradujo en un descenso gradual de las operaciones de inyección de liquidez en esa moneda ofrecidas por el Eurosistema. La consiguiente disminución de los activos intra-Eurosistema del BCE y de sus pasivos

en euros fue el factor principal de la reducción global del balance del BCE en este período. Esta reducción se vio compensada parcialmente por: a) un aumento de los billetes en circulación; b) las compras de valores mantenidos con fines de política monetaria; y c) el aumento de los recursos propios netos, que incluyen el capital del BCE, su provisión general por riesgos y las cuentas de revalorización.

El volumen de beneficio neto del BCE en este período se vio afectado por los siguientes factores.

- La rebaja del tipo de interés de las operaciones principales de financiación redujo significativamente los ingresos por señoreaje. Como resultado del descenso del tipo de interés medio desde el 4 % en 2008 hasta el 0,16 % en 2014, los ingresos por intereses generados por los billetes en circulación cayeron desde los 2,2 mm de euros en 2008, hasta los 0,1 mm de euros en 2014.
- Un importe de 3,6 mm de euros fue transferido a la provisión general por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro. Los importes transferidos a esta provisión reducen el beneficio declarado por un importe equivalente.
- Los ingresos generados por los activos exteriores de reserva disminuyeron gradualmente, debido principalmente al menor rendimiento de los dólares estadounidenses y al consiguiente descenso de los ingresos por intereses recibidos en la cartera en dólares estadounidenses. Los ingresos netos por activos exteriores de reserva ascendieron a 0,2 mm de euros en 2014, frente a los 1,0 mm de euros de 2008.
- Las compras de valores mantenidos con fines de política monetaria, en el marco de las carteras SMP y CBPP, han generado, en promedio, el 55 % de los ingresos netos por intereses totales del BCE en los últimos cinco años.

Estados financieros del BCE

Balance a 31 de diciembre de 2014

ACTIVO	Nota número	2014 €	2013 €
Oro y derechos en oro	1	15.980.317.601	14.063.991.807
Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro	2		
Activos frente al FMI	2.1	669.336.060	627.152.259
Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores	2.2	43.730.904.005	38.764.255.039
		44.400.240.065	39.391.407.298
Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro	2.2	1.783.727.949	1.270.792.764
Activos en euros frente a no residentes en la zona del euro	3		
Depósitos en bancos, inversiones en valores y préstamos	3.1	0	535.000.000
Otros activos en euros frente a entidades de crédito de la zona del euro	4	2.120.620	9.487
Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro	5		
Valores mantenidos con fines de política monetaria	5.1	17.787.948.367	18.159.937.704
Activos intra-Eurosistema	6		
Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema	6.1	81.322.848.550	76.495.146.585
Otros activos	7		
Inmovilizado material e inmaterial	7.1	1.249.596.659	971.175.790
Otros activos financieros	7.2	20.626.359.858	20.466.245.900
Diferencias por valoración de partidas fuera de balance	7.3	319.624.726	104.707.529
Cuentas de periodificación del activo y gastos anticipados	7.4	725.224.031	977.552.068
Diversos	7.5	1.092.627.246	1.739.308.724
		24.013.432.520	24.258.990.011
Total activo		185.290.635.672	174.175.275.656

PASIVO	Nota número	2014 €	2013 €
Billetes en circulación	8	81.322.848.550	76.495.146.585
Depósitos en euros de otros residentes en la zona del euro	9		
Otros pasivos	9.1	1.020.000.000	1.054.000.000
Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro	10	900.216.447	24.765.513.795
Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro	11		
Depósitos y otros pasivos	11.1	458.168.063	18.478.777
Pasivos intra-Eurosistema	12		
Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera	12.1	40.553.154.708	40.309.644.425
Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)	12.2	23.579.372.965	119.857.494
		64.132.527.673	40.429.501.919
Otros pasivos	13		
Diferencias por valoración de partidas fuera de balance	13.1	178.633.615	185.010.549
Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos anticipados	13.2	96.191.651	370.542.207
Diversos	13.3	869.549.503	786.331.706
		1.144.374.769	1.341.884.462
Provisiones	14	7.688.997.634	7.619.546.534
Cuentas de revalorización	15	19.937.644.696	13.358.190.073
Capital y reservas	16		
Capital	16.1	7.697.025.340	7.653.244.411
Beneficio del ejercicio		988.832.500	1.439.769.100
Total pasivo		185.290.635.672	174.175.275.656

Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio que finalizó el 31 de diciembre de 2014

	Nota número	2014 €	2013 €
Ingresos por intereses de activos exteriores de reserva	24.1	217.003.159	187.279.973
Ingresos por intereses derivados de la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema	24.2	125.806.228	406.310.130
Otros ingresos por intereses	24.4	2.512.243.088	6.477.297.658
<i>Ingresos por intereses</i>		<i>2.855.052.475</i>	<i>7.070.887.761</i>
Remuneración de activos de BCN en relación con reservas exteriores transferidas	24.3	(57.015.146)	(192.248.631)
Otros gastos por intereses	24.4	(1.262.336.836)	(4.873.777.652)
<i>Gastos por intereses</i>		<i>(1.319.351.982)</i>	<i>(5.066.026.283)</i>
Ingresos netos por intereses	24	1.535.700.493	2.004.861.478
Ganancias/Pérdidas realizadas procedentes de operaciones financieras	25	57.260.415	52.122.402
Minusvalías no realizadas en activos y posiciones financieras	26	(7.863.293)	(114.607.365)
Dotaciones y excesos de provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro		(15.009.843)	(386.953)
Resultado neto de las operaciones financieras, operaciones de saneamiento y dotaciones para riesgos		34.387.279	(62.871.916)
Ingresos/gastos netos por honorarios y comisiones	27, 28	28.158.654	(2.126.773)
Dividendos y otros ingresos de acciones y participaciones	29	780.935	1.168.907
Otros ingresos	30	67.253.502	26.107.807
Total ingresos netos		1.666.280.863	1.967.139.503
Gastos de personal	31	(301.142.390)	(240.523.980)
Gastos de administración	32	(353.579.537)	(268.183.737)
Amortización del inmovilizado material e inmaterial		(15.312.728)	(10.468.686)
Gastos de producción de billetes	33	(7.413.708)	(8.194.000)
Beneficio del ejercicio		988.832.500	1.439.769.100

Fráncfort del Meno, 10 de febrero de 2015

BANCO CENTRAL EUROPEO

Mario Draghi
Presidente

Normativa contable¹

Forma y presentación de los estados financieros

Los estados financieros del BCE se han diseñado para presentar la imagen fiel de su situación financiera y de los resultados de sus operaciones y se han elaborado de acuerdo con la normativa contable que se detalla a continuación², que el Consejo de Gobierno del BCE considera adecuada a la naturaleza de un banco central.

Principios contables

Se han aplicado los siguientes principios contables: realidad económica y transparencia, prudencia, registro de acontecimientos posteriores al cierre del balance, importancia relativa, empresa en funcionamiento, devengo, consistencia y comparabilidad.

Reconocimiento de activos y pasivos

Los activos o pasivos solo se reflejan en el balance cuando sea probable que se produzca un resultado económico futuro derivado de los mismos para o por el BCE, la casi totalidad de los riesgos o beneficios asociados se haya transferido al BCE, y el coste o valor del activo o el importe de la obligación pueda determinarse de forma fidedigna.

Criterios de contabilización

Las cuentas se han elaborado siguiendo el criterio del coste histórico, con las modificaciones necesarias para reflejar el precio de mercado de los valores negociables (distintos de los mantenidos a efectos de la política monetaria), del oro y del resto de activos, pasivos y posiciones fuera del balance denominados en moneda extranjera. Las operaciones con activos y pasivos financieros se contabilizan el día en que se liquidaron.

A excepción de las operaciones al contado con valores, las operaciones con instrumentos financieros denominados en moneda extranjera se registran en la fecha de contratación en cuentas fuera del balance. En la fecha de liquidación, los asientos en las cuentas fuera del balance se cancelan y se registran en el balance. Las compras y ventas de divisas afectan a la posición neta en moneda extranjera en

¹ La normativa detallada que regula la contabilidad del BCE se encuentra recogida en la Decisión BCE/2010/21, de 11 de noviembre de 2010, DO L 35 de 9.2.2011, p. 1., modificada por la Decisión BCE/2014/55, de 15 de diciembre de 2014, no publicada aún en el Diario Oficial.

² Esta normativa es coherente con lo dispuesto en el artículo 26.4 de los Estatutos del SEBC, que requiere un tratamiento armonizado de los procedimientos contables y de información financiera relativos a las operaciones del Eurosistema.

la fecha de contratación y los resultados realizados derivados de las ventas se calculan en dicha fecha. Los intereses devengados, las primas y los descuentos relacionados con instrumentos financieros denominados en moneda extranjera se calculan y registran diariamente y, por lo tanto, inciden en la posición en moneda extranjera también de forma diaria.

Oro y activos y pasivos en moneda extranjera

Los activos y pasivos denominados en moneda extranjera se convierten a euros al tipo de cambio vigente en la fecha del balance. Los ingresos y gastos se convierten al tipo de cambio vigente en la fecha en que se registran. La revaluación de los activos y pasivos denominados en moneda extranjera, incluyendo tanto las partidas del balance como las posiciones registradas en partidas fuera del balance, se realiza divisa a divisa.

La revaluación derivada de la variación del precio de mercado de los activos y pasivos en moneda extranjera se calcula y registra de forma separada de la correspondiente al tipo de cambio.

El oro se valora al precio de mercado vigente al final del ejercicio, y no se hace distinción entre las diferencias por precio y por tipo de cambio, registrándose en una sola cuenta la diferencia de valoración, basada en el precio en euros de la onza de oro que, para el ejercicio financiero finalizado el 31 de diciembre de 2014, se deriva del tipo de cambio del euro frente al dólar estadounidense vigente a 31 de diciembre de 2014.

Los derechos especiales de giro (DEG) se definen en términos de una cesta de divisas. Para revaluar las tenencias de DEG del BCE, el valor de estos derechos se calculó como la suma ponderada de los tipos de cambio de las cuatro divisas principales (dólar estadounidense, euro, libra esterlina y yen) frente al euro a 31 de diciembre de 2014.

Valores

Valores mantenidos a efectos de la política monetaria

Antes de 2014 los valores mantenidos a efectos de la política monetaria se clasificaban como mantenidos hasta su vencimiento y se valoraban, por tanto, a coste amortizado, minorado por las pérdidas por deterioro. En 2014 el Consejo de Gobierno decidió que los valores mantenidos a efectos de la política monetaria se contabilizarán a coste amortizado, minorado por las pérdidas por deterioro, independientemente de la intención de mantenimiento. Este cambio contable no se tradujo en un ajuste de las cuentas comparativas para 2013 puesto que los valores existentes ya se valoraban a coste amortizado, minorado por las pérdidas por deterioro.

Otros valores

Los valores negociables (distintos de los mantenidos a efectos de la política monetaria) y activos similares se valoran de forma individualizada al precio medio de mercado vigente en la fecha del balance o aplicando la curva de rendimientos vigente en esa misma fecha. Las opciones implícitas en los valores no se separan a efectos de valoración. Para el ejercicio financiero finalizado el 31 de diciembre de 2014, se utilizaron los precios medios del 30 de diciembre de 2014. Las acciones no líquidas se valoran por el coste minorado por las pérdidas por deterioro.

Reconocimiento de ingresos

Los ingresos y gastos se registran en el período en el que se devengan o en el que se producen³. Las pérdidas y las ganancias realizadas procedentes de la venta de divisas, oro y valores se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias. Estas pérdidas y ganancias realizadas se calculan a partir del coste medio del activo correspondiente.

Las ganancias no realizadas no se registran como ingreso, sino que se traspasan directamente a una cuenta de revalorización.

Las pérdidas no realizadas se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias si al final del ejercicio superan las ganancias por revalorización previas registradas en la correspondiente cuenta de revalorización. Tales pérdidas no realizadas en cualquier valor, moneda u oro no se compensan con ganancias no realizadas en otro valor, moneda u oro. En el caso de pérdidas no realizadas en algún elemento llevadas a la cuenta de pérdidas y ganancias, su coste medio se reduce para ajustarlo al precio de mercado o al tipo de cambio de fin de año. Las pérdidas no realizadas en operaciones de *swap* de tipos de interés imputadas a la cuenta de pérdidas y ganancias al final del ejercicio se amortizan en los años posteriores.

Las pérdidas por deterioro se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias y no revierten en ejercicios posteriores a menos que el deterioro se reduzca y que la reducción esté relacionada con un acontecimiento observable que se produzca una vez registrado el deterioro.

Las primas o descuentos de las tenencias de valores adquiridos se calculan y presentan como parte de los ingresos por intereses y se amortizan a lo largo de la vida residual de los activos.

³ A las cuentas de periodificación y a las provisiones administrativas se les aplica un límite mínimo de 100.000 euros.

Operaciones temporales

Son operaciones por las cuales el BCE compra o vende activos mediante una cesión temporal o realiza operaciones de crédito con activos de garantía.

Mediante las cesiones temporales se lleva a cabo una venta de valores al contado con el compromiso simultáneo de recomprar a la entidad de contrapartida dichos valores a un precio fijado y en una fecha futura predeterminada. Las cesiones temporales se registran como depósitos con garantía de valores en el pasivo del balance. Los valores cedidos según este tipo de acuerdo permanecen en el balance del BCE.

Mediante las adquisiciones temporales se compran valores al contado con el compromiso simultáneo de revender dichos valores a la entidad de contrapartida a un precio fijado y en una fecha futura predeterminada. Las adquisiciones temporales de valores se registran como préstamos con garantía de valores en el activo del balance, pero no se incluyen entre las tenencias de valores del BCE.

Las operaciones temporales (incluidas las operaciones de préstamo de valores) realizadas de acuerdo con un programa de préstamos automáticos de valores solo se registran en el balance cuando la garantía consiste en el depósito de efectivo en una cuenta del BCE. En 2014 el BCE no recibió ninguna garantía en forma de efectivo en relación con tales operaciones.

Posiciones registradas fuera del balance

La posición a plazo en moneda extranjera, es decir, las operaciones a plazo en divisas, la parte a plazo de las operaciones de *swap* de divisas y otros instrumentos que conllevan operaciones de cambio de una moneda por otra en una fecha futura, se incluyen en la posición neta en moneda extranjera para calcular las pérdidas y ganancias por tipo de cambio.

La valoración de los instrumentos sobre tipos de interés se revisa elemento por elemento. Las modificaciones diarias del margen de variación de los contratos de futuros sobre tipos de interés vivos quedan registradas en la cuenta de pérdidas y ganancias. La valoración de operaciones a plazo con valores y de *swaps* de tipos de interés se realiza de acuerdo con métodos de valoración generalmente aceptados que utilizan precios y tipos de mercado observables y factores de descuento desde las fechas de liquidación hasta la fecha de valoración.

Acontecimientos posteriores al cierre del balance

Los activos y pasivos se ajustan para reflejar los acontecimientos que tengan lugar entre la fecha del balance anual y la fecha en que el Comité Ejecutivo autoriza la presentación de las cuentas anuales del BCE al Consejo de Gobierno para su

aprobación, si tales acontecimientos afectan de manera relevante a la situación de los activos y pasivos a la fecha del balance.

Los acontecimientos importantes posteriores al cierre del balance que no afectan a la situación de los activos y pasivos en la fecha del balance se presentan en las notas.

Saldos intra-SEBC/intra-Eurosistema

Los saldos intra-SEBC resultan principalmente de pagos transfronterizos realizados en la UE que se liquidan en euros en dinero del banco central. Estas operaciones son iniciadas en su mayoría por entidades privadas (es decir, entidades de crédito, empresas e individuos). Se liquidan principalmente a través de TARGET2, sistema automatizado transeuropeo de transferencia urgente para la liquidación bruta en tiempo real, y dan lugar a saldos bilaterales en las cuentas de cada uno de los bancos centrales de la UE conectados a TARGET2. Estos saldos bilaterales se compensan y después se asignan diariamente al BCE, manteniendo cada BCN un único saldo neto frente al BCE. En la contabilidad del BCE, este saldo representa la posición neta de cada BCN frente al resto del SEBC. Los saldos intra-Eurosistema de los BCN de la zona del euro con el BCE procedentes de operaciones TARGET2, así como otros saldos intra-Eurosistema denominados en euros (por ejemplo, la distribución provisional de beneficios a los BCN), se presentan en el balance del BCE por su posición neta y figuran en «Otros activos intra-Eurosistema (neto)» u «Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)». Los saldos intra-SEBC de los BCN no pertenecientes a la zona del euro con el BCE, derivados de su participación en TARGET2⁴, se presentan en «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro».

Los saldos intra-Eurosistema relativos a la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema se registran como un activo neto en la rúbrica «Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema» (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable).

Los saldos intra-Eurosistema derivados de la transferencia de activos exteriores de reserva al BCE por los BCN que se incorporan al Eurosistema están denominados en euros y figuran en el apartado «Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera».

Tratamiento de los activos fijos

Los activos fijos, incluidos los activos inmateriales, excepto terrenos y obras de arte, se valoran al precio de adquisición menos su amortización. Los terrenos y las obras

⁴ A 31 de diciembre de 2014 participaban en TARGET2 los siguientes BCN no pertenecientes a la zona del euro: Българска народна банка (Banco Nacional de Bulgaria), Danmarks Nationalbank, Lietuvos bankas, Narodowy Bank Polski y Banca Națională a României.

de arte se valoran por su precio de adquisición. Con respecto a la amortización de la nueva sede del BCE, los costes se asignan a los componentes oportunos y se amortizarán de acuerdo con las estimaciones de vida útil de los activos. La amortización se calcula de forma lineal en el período de vida útil esperada de los activos, comenzando en el trimestre posterior al que el activo está disponible para su uso. La vida útil aplicada a las principales clases de activos es la siguiente:

Edificios	20, 25 o 50 años
Instalaciones	10 o 15 años
Equipo técnico	4, 10 o 15 años
Equipos informáticos, aplicaciones informáticas y vehículos a motor	4 años
Mobiliario	10 años

La duración del período de amortización para gastos de renovación activados relacionados con las oficinas en alquiler que el BCE ocupa actualmente se ha ajustado a fin de tener en cuenta cualquier acontecimiento que pueda influir en el período de vida útil esperado del activo afectado.

Los activos fijos cuyo coste es inferior a 10.000 euros no se capitalizan en el año de adquisición.

Los activos fijos que cumplen los criterios de capitalización pero que están todavía en construcción o desarrollo se recogen en la rúbrica «Inmovilizado en curso». Los costes relacionados se transferirán a las rúbricas de activos fijos correspondientes una vez puedan utilizarse dichos activos.

Planes de pensiones, prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo del BCE

El BCE mantiene sistemas de prestación definida para su personal, para los miembros del Comité Ejecutivo y para los miembros del Consejo de Supervisión empleados por el BCE.

El plan de pensiones del personal se financia mediante activos mantenidos en un fondo de prestaciones a largo plazo. Las contribuciones obligatorias del BCE y de los miembros del personal son, respectivamente, el 19,5% y el 6,7% del salario base y se reflejan en el pilar de prestación definida del plan. Los miembros del personal pueden realizar aportaciones adicionales voluntarias a un sistema de aportación definida con el fin de mejorar la prestación⁵. Estos beneficios adicionales se determinan por el importe de las aportaciones voluntarias junto con los rendimientos de la inversión procedentes de esas aportaciones.

Para los miembros del Comité Ejecutivo y los miembros del Comité de Supervisión empleados por el BCE existen prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo

⁵ Cada empleado puede hacer uso de los fondos acumulados mediante las aportaciones voluntarias para adquirir una pensión suplementaria en el momento de la jubilación, que se incluiría en las obligaciones por prestación definida a partir de ese momento.

plazo no financiadas a través de un fondo. Para el personal existen prestaciones post-empleo distintas de las pensiones, y otras prestaciones a largo plazo, no financiadas a través de un fondo.

Obligación neta por prestación definida

El pasivo reflejado en el balance en la rúbrica «Otros pasivos» con respecto a los planes de prestación definida es el valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas a la fecha del balance *menos* el valor razonable de los activos afectos al Plan destinados a financiar la obligación.

La obligación por prestación definida es calculada con carácter anual por actuarios independientes mediante el método de la unidad de crédito proyectada. El valor actual de la obligación por prestación definida se calcula descontando los flujos de caja futuros estimados, utilizando un tipo de interés que se determina con referencia a los rendimientos de mercado a fecha de balance de valores de renta fija privada de elevada calidad denominados en euros con un vencimiento similar al plazo de las obligaciones por pensiones de que se trate.

Las pérdidas y ganancias actuariales pueden ser el resultado de ajustes por experiencia (cuando el resultado real es distinto de los supuestos actuariales adoptados previamente) y de modificaciones de los supuestos actuariales adoptados.

Coste neto de la prestación definida

El coste neto de la prestación definida se contabiliza en la cuenta de pérdidas y ganancias y en la rúbrica «Cuentas de revalorización» del balance, que recoge las revalorizaciones relativas a las prestaciones post-empleo.

El importe neto registrado en la cuenta de pérdidas y ganancias comprende:

- a) el coste actual del servicio de las prestaciones definidas originado en el ejercicio;
- b) el interés neto al tipo de descuento de la obligación neta por prestación definida; y
- c) revalorizaciones respecto de las demás prestaciones a largo plazo en su integridad.

El importe neto de la partida «Cuenta de revalorización» incluye los siguientes elementos:

- a) ganancias y pérdidas actuariales respecto de la obligación por prestación definida;

- b) los rendimientos obtenidos por los activos del plan, excluyendo los importes incluidos en el interés neto de la obligación neta por prestación definida; y
- c) las modificaciones en el efecto del techo del activo, excluyendo los importes incluidos en el interés neto de la obligación neta por prestación definida.

Estas obligaciones son valoradas con carácter anual por actuarios independientes, a fin de establecer el pasivo adecuado en los estados financieros.

Billetes en circulación

El BCE y los BCN de los países de la zona del euro, que conjuntamente componen el Eurosistema, emiten billetes en euros⁶. El valor total de los billetes en euros en circulación se asigna a los bancos centrales del Eurosistema el último día hábil de cada mes, de acuerdo con la clave de asignación de billetes⁷.

Al BCE le ha correspondido una cuota del 8 % del valor total de los billetes en euros en circulación, que se presenta en el balance en la partida «Billetes en circulación» del pasivo. La participación del BCE en el total de la emisión de billetes en euros tiene como contrapartida activos frente a los BCN. Estos activos, que devengan intereses⁸, se presentan en la subpartida «Cuentas intra-Eurosistema: activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema» (véase «Saldo intra-SEBC/intra-Eurosistema» en el apartado sobre normativa contable). Los ingresos por intereses devengados por estos activos se incluyen en la cuenta de pérdidas y ganancias en la partida «Ingresos por intereses derivados de la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema».

Distribución provisional de beneficios

Los ingresos del BCE procedentes de los billetes en euros en circulación y de los valores mantenidos con fines de política monetaria en el marco de: a) el programa para los mercados de valores (SMP); b) los tres programas de adquisiciones de bonos garantizados (CBPP); y c) el programa de compras de bonos de titulización de activos (ABSPP) se asignan a los BCN de la zona del euro en el ejercicio financiero en que se devengan. A menos que el Consejo de Gobierno decida otra cosa, el BCE distribuye estos ingresos en enero del año siguiente mediante una

⁶ Decisión BCE/2010/29, de 13 de diciembre de 2010, sobre la emisión de billetes de banco denominados en euros (refundición), DO L 35, de 9.2.2011, p. 26, según el texto modificado.

⁷ «Clave de asignación de billetes» son los porcentajes que resultan de tener en cuenta la participación del BCE en la emisión total de billetes en euros y aplicar la clave del capital suscrito a la participación de los BCN en esa emisión total.

⁸ Decisión BCE/2010/23, de 25 de noviembre de 2010, sobre la asignación de los ingresos monetarios de los bancos centrales nacionales de los Estados miembros cuya moneda es el euro (refundición), DO L 35 de 9.2.2011, p. 17, en su versión modificada.

distribución provisional de beneficios⁹. Estos ingresos se distribuyen en su totalidad a menos que el beneficio neto del BCE en el ejercicio sea inferior al importe de sus ingresos por billetes en euros en circulación y por los valores adquiridos en el marco de los programas antedichos, o que el Consejo de Gobierno decida dotar una provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro. Asimismo, es posible que el Consejo de Gobierno decida reducir los ingresos procedentes de los billetes en euros en circulación en razón de los gastos soportados por el BCE en relación con la emisión y el tratamiento de billetes en euros.

Reclasificaciones

Los activos fijos cuyo coste es inferior a 10.000 euros no se capitalizaban en el año de adquisición y su coste se incluía en la partida «Amortización del inmovilizado material e inmaterial». Debido a la naturaleza de este gasto, en 2014 el BCE decidió incluir los importes correspondientes en la partida «Gastos de administración». Las cuentas comparativas para 2013 se han ajustado como sigue:

	Publicado en 2013 €	Ajuste debido a reclasificación €	Importe reexpresado €
Amortización del inmovilizado material e inmaterial	(18.581.856)	8.113.170	(10.468.686)
Gastos de administración	(260.070.567)	(8.113.170)	(268.183.737)

Estas reclasificaciones no afectaron al beneficio neto registrado en 2013.

Otros asuntos

Teniendo en cuenta la posición del BCE como banco central, el Comité Ejecutivo considera que la publicación de un estado de flujos de tesorería no proporcionaría información adicional relevante a los destinatarios de los estados financieros.

De acuerdo con el Artículo 27 de los Estatutos del SEBC y teniendo en cuenta una recomendación del Consejo de Gobierno del BCE, el Consejo de la UE aprobó el nombramiento de Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft como auditor externo del BCE por un período de cinco años, que terminará con el ejercicio financiero de 2017.

⁹ Decisión BCE/2014/57, de 15 de diciembre de 2014, sobre la distribución provisional de los ingresos del Banco Central Europeo (refundición), no publicada aún en el Diario Oficial.

Notas al balance

1 Oro y derechos en oro

A 31 de diciembre de 2014, las tenencias del BCE ascendían a 16.178.193 onzas¹⁰ de oro fino (16.142.871 onzas en 2013). Este incremento se debió principalmente a la transferencia de 35.322 onzas de oro fino¹¹ por el Latvijas Banka a raíz de la adopción del euro por Letonia. Sin embargo, el valor equivalente en euros de estas tenencias se incrementó debido principalmente a la subida del precio del oro en 2014 (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable y la nota 15, «Cuentas de revalorización»).

2 Activos en moneda extranjera frente a no residentes y residentes en la zona del euro

2.1 Activos frente al FMI

Esta partida recoge las tenencias del BCE en Derechos Especiales de Giro (DEG) a 31 de diciembre de 2014. Estas se derivan de un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para la compra o venta de DEG contra euros, por el que el FMI está autorizado a negociar compraventas por cuenta del BCE, con un nivel de tenencias máximo y mínimo. En lo que respecta a la contabilización, los DEG son tratados como moneda extranjera (véase «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable). El incremento del equivalente en euros de las tenencias de DEG fue debido principalmente a la apreciación de los DEG contra euros en 2014.

2.2 Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores; activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro

Estas dos partidas incluyen depósitos en bancos y préstamos denominados en moneda extranjera, e inversiones en valores denominados en dólares estadounidenses y yenes japoneses.

Activos frente a no residentes en la zona del euro	2014 €	2013 €	Variación €
Cuentas corrientes	2.618.332.591	939.722.501	1.678.610.090
Depósitos	1.035.952.558	1.001.428.468	34.524.090
Adquisiciones temporales	986.131.163	87.738.380	898.392.783
Inversiones en valores	39.090.487.693	36.735.365.690	2.355.122.003
Total	43.730.904.005	38.764.255.039	4.966.648.966

¹⁰ Esto corresponde a 503,2 toneladas.

¹¹ La transferencia, por un importe equivalente a 30,8 millones de euros, se realizó con efectos a partir del 1 de enero de 2014.

	2014 €	2013 €	Variación €
Activos frente a residentes en la zona del euro			
Cuentas corrientes	4.035.172	4.242.115	(206.943)
Depósitos	1.599.827.033	1.266.550.649	333.276.384
Adquisiciones temporales	179.865.744	0	179.865.744
Total	1.783.727.949	1.270.792.764	512.935.185

El aumento de estas partidas en 2014 se debió principalmente a la apreciación del dólar estadounidense frente al euro.

Asimismo, en el momento de la adopción de la moneda única por Letonia, con efectos a partir del 1 de enero de 2014, el Latvijas Banka transfirió al BCE activos exteriores de reserva denominados en yenes por un valor de 174,5 millones de euros.

La posición neta del BCE en moneda extranjera en dólares estadounidenses y yenes¹² a 31 de diciembre de 2014 era la siguiente:

	2014 Millones de unidades de moneda extranjera	2013 Millones de unidades de moneda extranjera
Dólares estadounidenses	45.649	45.351
Yenes	1.080.094	1.051.062

3 Activos en euros frente a no residentes en la zona del euro

3.1 Depósitos en bancos, inversiones en valores y préstamos

A 31 de diciembre de 2013 esta partida incluía un activo frente a un banco central no perteneciente a la zona del euro en relación con un acuerdo con el BCE sobre cesiones temporales que da a dicho banco central la posibilidad de obtener préstamos en euros a cambio de activos de garantía admitidos para sustentar sus operaciones de inyección de liquidez en el mercado nacional.

A 31 de diciembre de 2014 no había operaciones vivas.

¹² Estas tenencias incluyen activos netos, denominados en la respectiva moneda extranjera, sujetos a revalorización por tipo de cambio, que figuran en las partidas «Activos en moneda extranjera frente a no residentes en la zona del euro», «Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro», «Cuentas de periodificación del activo y gastos anticipados», «Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro», «Diferencias por valoración de partidas fuera de balance» (lado del pasivo) y «Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos anticipados», y tienen en cuenta las operaciones a plazo en divisas y los *swaps* de divisas registrados en partidas fuera de balance. No se incluyen los efectos de las revalorizaciones de los precios de los instrumentos financieros denominados en moneda extranjera.

4 Otros activos en euros frente a entidades de crédito de la zona del euro

A 31 de diciembre de 2014 esta partida estaba formada por depósitos bancarios frente a residentes en la zona del euro.

5 Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro

5.1 Valores mantenidos con fines de política monetaria

A 31 de diciembre de 2014 esta partida se componía de valores adquiridos por el BCE en el ámbito de los tres programas de adquisiciones de bonos garantizados, el programa para los mercados de valores y el programa de compras de bonos de titulización de activos.

Las compras realizadas en el marco del primer programa de adquisiciones de bonos garantizados concluyeron el 30 de junio de 2010, mientras que el segundo programa de adquisiciones de bonos garantizados terminó el 31 de octubre de 2012. El programa para los mercados de valores concluyó el 6 de septiembre de 2012.

El 2 de octubre de 2014 el Consejo de Gobierno anunció los detalles operativos del tercer programa de adquisiciones de bonos garantizados y del programa de compras de bonos de titulización de activos. Estos programas, que tendrán una duración de al menos dos años, facilitarán la provisión de crédito a la economía de la zona del euro, generarán efectos positivos en otros mercados y, en consecuencia, contribuirán a relajar el tono de la política monetaria del BCE. En el marco de estos dos programas, el BCE y los BCN podrán adquirir, en los mercados primario y secundario, bonos garantizados denominados en euros emitidos en la zona del euro y tramos preferentes de bonos de titulización de activos («senior» y «guaranteed mezzanine») denominados en euros y emitidos por residentes en la zona del euro.

Los valores adquiridos en estos cinco programas se valoran por el coste amortizado, minorado por las pérdidas por deterioro (véase «Valores» en el apartado sobre normativa contable). Las pruebas de deterioro se realizan anualmente sobre la base de los importes recuperables estimados a final del ejercicio. El Consejo de Gobierno consideró que los indicadores de deterioro identificados no han tenido efectos en los flujos de caja futuros que se estima recibirá el BCE. En consecuencia, no se registraron pérdidas en relación con estos valores en 2014.

El coste amortizado de estos valores y su valor de mercado¹³ (que no se recoge en el balance ni en la cuenta de pérdidas y ganancias, pero se incluye a título comparativo) son los siguientes:

¹³ Los valores de mercado son indicativos y se basan en cotizaciones de mercado. Cuando no se disponía de ellas, se estimaron precios de mercado utilizando modelos internos del Eurosistema.

	2014 €		2013 €		Variación €	
	Coste amortizado	Valor de mercado	Coste amortizado	Valor de mercado	Coste amortizado	Valor de mercado
Primer programa de adquisiciones de bonos garantizados	2.395.178.568	2.576.479.183	3.710.724.329	3.880.523.066	(1.315.545.761)	(1.304.043.883)
Segundo programa de adquisiciones de bonos garantizados	1.249.397.951	1.367.880.767	1.459.074.444	1.559.027.391	(209.676.493)	(191.146.624)
Tercer programa de adquisiciones de bonos garantizados	2.298.798.185	2.314.787.199	-	-	2.298.798.185	2.314.787.199
Programa para los mercados de valores	10.100.343.269	11.247.795.991	12.990.138.931	13.689.860.491	(2.889.795.662)	(2.442.064.500)
Programa de compras de bonos de titulización de activos	1.744.230.394	1.742.441.349	-	-	1.744.230.394	1.742.441.349
Total	17.787.948.367	19.249.384.489	18.159.937.704	19.129.410.948	(371.989.337)	119.973.541

Este descenso del coste amortizado de las carteras mantenidas en el marco de: a) el primer y segundo programas de adquisiciones de bonos garantizados, y b) el programa para los mercados de valores se debió a amortizaciones.

El Consejo de Gobierno evalúa periódicamente el riesgo financiero asociado a los valores mantenidos en el marco del programa para los mercados de valores, el programa de compras de bonos de titulización de activos y los tres programas de adquisiciones de bonos garantizados.

6 Activos intra-Eurosistema

6.1 Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema

Esta partida incluye los activos del BCE frente a los BCN de la zona del euro relativos a la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable). La remuneración de estas cuentas se calcula diariamente aplicando el tipo marginal más reciente de las operaciones principales de financiación del Eurosistema (véase la nota 24.2, «Ingresos por intereses derivados de la asignación de los billetes en euros dentro del Eurosistema»).

7 Otros activos

7.1 Inmovilizado material e inmaterial

A 31 de diciembre de 2014 estos activos incluyen los siguientes elementos:

	2014 €	2013 €	Variación €
Coste			
Terrenos y construcciones	997.154.850	170.824.151	826.330.699
Instalaciones	212.838.181	72.341	212.765.840
Equipamiento y aplicaciones informáticos	71.812.322	76.353.659	(4.541.337)
Equipamiento, mobiliario y vehículos a motor	82.854.876	13.746.611	69.108.265
Inmovilizado en curso	16.163.065	847.217.209	(831.054.144)
Otros activos fijos	8.241.408	7.751.953	489.455
Coste total	1.389.064.702	1.115.965.924	273.098.778
Amortización acumulada			
Terrenos y construcciones	(88.477.513)	(86.542.592)	(1.934.921)
Instalaciones	(72.342)	(72.341)	(1)
Equipamiento y aplicaciones informáticos	(38.380.961)	(45.004.046)	6.623.085
Equipamiento, mobiliario y vehículos a motor	(11.908.686)	(12.797.447)	888.761
Otros activos fijos	(628.541)	(373.708)	(254.833)
Total amortización acumulada	(139.468.043)	(144.790.134)	5.322.091
Valor neto contable	1.249.596.659	971.175.790	278.420.869

La nueva sede del BCE comenzó a utilizarse en noviembre de 2014, transfiriéndose los costes conexos de la partida «Inmovilizado en curso» a las rúbricas correspondientes. El aumento del coste de las categorías «Terrenos y construcciones», «Instalaciones» y «Equipamiento, mobiliario y vehículos a motor» refleja principalmente esta transferencia, así como actividades en los dos últimos meses de 2014 relacionadas con la nueva sede del BCE.

Asimismo, la aportación de la ciudad de Fráncfort por importe de 15,3 millones de euros para la conservación del Grossmarkthalle, que en ejercicios anteriores se incluía en la partida «Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos percibidos por adelantado», se compensó con el coste de construcción del nuevo edificio.

7.2 Otros activos financieros

Esta partida se compone de la inversión de los recursos propios del BCE¹⁴ mantenida como contrapartida directa de su capital y reservas, así como de otros activos financieros que incluyen 3.211 acciones del Banco de Pagos Internacionales (BPI), contabilizadas a su precio de adquisición de 41,8 millones de euros.

Los principales componentes de esta partida son:

¹⁴ Las cesiones temporales realizadas en el contexto de la gestión de la cartera de recursos propios se recogen en la partida «Diversos» del pasivo (véase el apartado 13.3, «Diversos»).

	2014 €	2013 €	Variación €
Cuentas corrientes en euros	4.684.410	4.620.701	63.709
Valores emitidos en euros	19.091.635.302	18.068.315.142	1.023.320.160
Adquisiciones temporales en euros	1.488.138.078	2.351.403.533	(863.265.455)
Otros activos financieros	41.902.068	41.906.524	(4.456)
Total	20.626.359.858	20.466.245.900	160.113.958

El incremento neto en esta partida en 2014 se debió principalmente a: a) la reinversión de los ingresos por intereses generados en la cartera de recursos propios; y b) el aumento del valor de mercado de los valores denominados en euros.

7.3 Diferencias por valoración de partidas fuera de balance

Esta partida se compone principalmente de las diferencias de valoración de los *swaps* de divisas y de las operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2014 (véase la nota 22, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Las diferencias de valoración se derivan de la conversión de estas operaciones en su equivalente en euros al tipo de cambio vigente en la fecha del balance, comparada con el valor en euros resultante de la conversión de estas operaciones al coste medio de la divisa respectiva en esa fecha (véase «Posiciones registradas fuera del balance» y «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable).

También se incluyen las ganancias por valoración en operaciones de *swap* de tipos de interés no vencidas (véase la nota 20, «*Swaps* de tipos de interés»).

7.4 Cuentas de periodificación del activo y gastos anticipados

En 2014 esta partida incluía los intereses devengados por cupones de valores, incluidos intereses devengados pagados en el momento de la adquisición, por valor de 603,9 millones de euros (708,3 millones en 2013) (véase la nota 2.2, «Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores; y Activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro», la nota 5, «Valores emitidos en euros por residentes en la zona del euro», y la nota 7.2, «Otros activos financieros»).

También incluía intereses a cobrar correspondientes a los saldos de TARGET2 adeudados por los BCN de la zona del euro en diciembre de 2014, por valor de 25,5 millones de euros (155,1 millones en 2013), e intereses a cobrar correspondientes a los activos del BCE relacionados con la asignación de billetes en euros en el Eurosistema durante el último trimestre del ejercicio (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable), por importe de 10,0 millones de euros (69,2 millones en 2013).

Esta partida también incluye a) los ingresos devengados de proyectos comunes del Eurosistema (véase la nota 30, «Otros ingresos»); b) los ingresos devengados en relación con el Mecanismo Único de Supervisión (véase la nota 28, «Ingresos y

gastos relativos a las funciones de supervisión»); c) los ingresos por intereses devengados por otros activos financieros; y d) diversos pagos anticipados.

7.5 Diversos

Esta partida incluyó principalmente el devengo de la distribución provisional de los beneficios del BCE (véase «Distribución provisional de beneficios» en el apartado sobre normativa contable y la nota 12.2, «Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)»).

También incluyó:

- a) los saldos relacionados con las operaciones de *swap* y a plazo en divisas, vivas a 31 de diciembre de 2014, resultantes de la conversión de esas operaciones a su equivalente en euros al coste medio de la divisa respectiva en la fecha del balance, comparada con el valor en euros con el que las operaciones se registraron inicialmente (véase «Posiciones registradas fuera del balance» en el apartado sobre normativa contable).
- b) un derecho frente al Ministerio de Hacienda alemán en relación con el impuesto sobre el valor añadido recuperable y con otros impuestos indirectos pagados. Estos impuestos son reintegrables según los términos del artículo 3 del Protocolo relativo a los privilegios e inmunidades de la Unión Europea, que se aplica al BCE en virtud del artículo 39 de los Estatutos del SEBC;

8 Billetes en circulación

Esta partida recoge la participación del BCE (8 %) en el total de billetes en euros en circulación (véase «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable).

9 Depósitos en euros de otros residentes en la zona del euro

9.1 Otros pasivos

Esta partida incluye los depósitos de los miembros de la Asociación Bancaria del Euro (EBA), que se utilizan con el fin de proporcionar al BCE garantías para respaldar los pagos de la EBA a través del sistema TARGET2.

10 Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro

A 31 de diciembre de 2014 esta partida incluía un importe de 0,9 mm de euros (24,6 mm en 2013) consistente en saldos mantenidos en el BCE por BCN no pertenecientes a la zona del euro y por otros bancos centrales como resultado de las

operaciones procesadas por el sistema TARGET2 o que son su contrapartida. El descenso en estos saldos en 2014 se debió a pagos de no residentes en la zona del euro a residentes en la zona del euro y se tradujo en un incremento de los saldos de TARGET2 de los BCN de la zona del euro frente al BCE (véase la nota 12.2 «Otros activos pasivos intra-Eurosistema (neto)»).

En 2013 esta partida incluía también un importe de 0,2 mm de euros procedente del acuerdo de divisas recíproco de carácter temporal con la Reserva Federal. En el marco de este acuerdo, la Reserva Federal suministra dólares estadounidenses al BCE mediante operaciones de *swap* a fin de ofrecer financiación en dólares estadounidenses a corto plazo a las entidades de crédito del Eurosistema. Simultáneamente, el BCE acuerda realizar operaciones de *swap* con BCN de la zona del euro, que utilizan los fondos obtenidos para efectuar operaciones de inyección de liquidez en dólares estadounidenses con entidades de contrapartida del Eurosistema en forma de operaciones temporales. Las operaciones de *swap* se traducen en saldos intra-Eurosistema entre el BCE y los BCN. En 2014 el Consejo de Gobierno decidió, en vista de la considerable mejora de las condiciones de financiación en dólares estadounidenses y de la baja demanda de operaciones de inyección de liquidez en dólares estadounidenses, reducir gradualmente su oferta de dichas operaciones. A 31 de diciembre de 2014, no había pasivos vivos relacionados. En el futuro, el BCE valorará con regularidad la necesidad de realizar dichas operaciones, para lo que tendrá en cuenta el hecho de que las líneas *swap* permanentes establecidas proporcionan un marco para la provisión de liquidez en dólares estadounidenses a las entidades de contrapartida, si la situación de los mercados lo requiere.

11 Pasivos en moneda extranjera con no residentes en la zona del euro

11.1 Depósitos y otros pasivos

Esta partida recoge los pasivos que se derivan de los acuerdos de cesión temporal con no residentes en la zona del euro relacionados con la gestión de las reservas de divisas del BCE.

12 Pasivos intra-Eurosistema

12.1 Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera

Representan los pasivos frente a los BCN pertenecientes a la zona del euro que surgieron al inicio de su participación en el Eurosistema por la transferencia al BCE de activos exteriores de reserva.

El ajuste de las ponderaciones de los BCN en la clave de capital del BCE (véase la nota 16, «Capital y reservas») junto con la transferencia de activos exteriores de

reserva realizada por el Latvijas Banka en el momento en que Letonia adoptó la moneda única, se tradujo en un aumento de estos pasivos de 243.510.283 euros.

	Desde el 1 de enero de 2014 €	A 31 de diciembre de 2013 €
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1.435.910.943	1.401.024.415
Deutsche Bundesbank	10.429.623.058	10.871.789.515
Eesti Pank	111.729.611	103.152.857
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	672.637.756	643.894.039
Bank of Greece	1.178.260.606	1.129.060.170
Banco de España	5.123.393.758	4.782.873.430
Banque de France	8.216.994.286	8.190.916.316
Banca d'Italia	7.134.236.999	7.218.961.424
Central Bank of Cyprus	87.679.928	77.248.740
Latvijas Banka	163.479.892	-
Banque centrale du Luxembourg	117.640.617	100.776.864
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	37.552.276	36.798.912
De Nederlandsche Bank	2.320.070.006	2.298.512.218
Oesterreichische Nationalbank	1.137.636.925	1.122.511.702
Banco de Portugal	1.010.318.483	1.022.024.594
Banka Slovenije	200.220.853	189.499.911
Národná banka Slovenska	447.671.807	398.761.127
Suomen Pankki – Finlands Bank	728.096.904	721.838.191
Total	40.553.154.708	40.309.644.425

El activo de contrapartida correspondiente al Latvijas Banka se fijó en 163.479.892 euros, a fin de garantizar que la ratio entre este activo y el importe agregado asignado a los demás BCN de los Estados miembros cuya moneda es el euro sea equivalente a la ratio entre la ponderación del Latvijas Banka en la clave del capital del BCE y la ponderación agregada de los demás BCN de la zona del euro en dicha clave. La diferencia entre ese activo de contrapartida y el valor de los activos transferidos (véanse las notas 1, «Oro y derechos en oro» y 2.2, «Depósitos en bancos, inversiones en valores, préstamos al exterior y otros activos exteriores; activos en moneda extranjera frente a residentes en la zona del euro») se consideró como parte de las contribuciones del Latvijas Banka —en virtud del artículo 48,2 de los Estatutos del SEBC— a las reservas y a las provisiones equivalentes a reservas del BCE existentes a 31 de diciembre de 2013 (véanse las notas 14, «Provisiones» y 15, «Cuentas de revalorización»).

La remuneración de estas cuentas se calcula diariamente aplicando el tipo marginal más reciente de las operaciones principales de financiación del Eurosistema ajustadas para reflejar un rendimiento cero en el componente del oro (véase la nota 24.3, «Remuneración de los activos de contrapartida de las reservas transferidas por los BCN»).

12.2 Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)

En 2014 esta partida se componía principalmente de los saldos en TARGET2 de los BCN de la zona del euro frente al BCE (véase «Saldos intra-SEBC/intra-Eurosistema» en el apartado sobre normativa contable). El incremento neto de esta posición se debió principalmente a la liquidación en TARGET2 de pagos de no

residentes en la zona del euro a residentes en la zona del euro (véase la nota 10, «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro»). La reducción del saldo relativo a las operaciones de *swap* realizadas con los BCN en relación con operaciones de inyección de liquidez en dólares estadounidenses contribuyó asimismo al incremento del pasivo neto en 2014. El impacto de estos dos factores se compensó en parte por amortizaciones de valores adquiridos en el marco del programa para los mercados de valores y de los programas primero y segundo de adquisiciones de bonos garantizados que se liquidaron a través de cuentas de TARGET2.

La remuneración de las posiciones de TARGET2, con la excepción de los saldos derivados de estas operaciones de *swap*, se calcula diariamente aplicando el tipo de interés marginal más reciente de las operaciones principales de financiación del Eurosistema.

Esta rúbrica incluye también el importe debido a los BCN de la zona del euro en relación con la distribución provisional de los beneficios del BCE (véase «Distribución provisional de beneficios» en el apartado sobre normativa contable).

	2014 €	2013 €
Debido por los BCN de la zona del euro en relación con TARGET2	(590.153.944.468)	(687.997.098.717)
Debido a los BCN de la zona del euro en relación con TARGET2	612.892.597.646	686.747.265.644
Debido a los BCN de la zona del euro en relación con la distribución provisional de beneficios	840.719.787	1.369.690.567
Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)	23.579.372.965	119.857.494

13 Otros pasivos

13.1 Diferencias por valoración de partidas fuera de balance

Esta partida se compone principalmente de las diferencias de valoración de los *swaps* de divisas y de las operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2014 (véase la nota 22, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Las diferencias de valoración derivan de la conversión de estas operaciones en su equivalente en euros al tipo de cambio vigente en la fecha del balance, comparada con el valor en euros resultante de la conversión de estas operaciones al coste medio de la divisa respectiva en esa fecha (véase «Posiciones registradas fuera del balance» y «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera» en el apartado sobre normativa contable).

En esta partida se incluyen además las pérdidas de valoración en las operaciones de *swap* de tipos de interés no vencidas (véase la nota 20, «*Swaps* de tipos de interés»).

13.2 Cuentas de periodificación del pasivo e ingresos anticipados

A 31 de diciembre de 2014 los dos componentes principales de esta partida eran los intereses adeudados a los BCN durante todo 2014 en relación con los activos de

contrapartida de las reservas transferidas (véase la nota 12.1, «Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera») y los intereses devengados a pagar correspondientes a los saldos en TARGET2 debidos a los BCN de la zona del euro mantenidos durante el último mes de 2014. Estas cantidades se liquidaron en enero de 2015. Otras periodificaciones, entre las que se incluyen periodificaciones sobre instrumentos financieros se recogen también en esta partida.

	2014 €	2013 €	Variación €
Reservas exteriores transferidas al BCE	57.015.146	192.248.631	(135.233.485)
TARGET2	26.309.091	155.757.290	(129.448.199)
Otras periodificaciones	12.867.414	22.536.286	(9.668.872)
Total	96.191.651	370.542.207	(274.350.556)

13.3 Diversos

En 2014 esta partida incluyó operaciones de cesión vivas por un importe de 150,1 millones de euros (480,4 millones en 2013), realizadas en relación con la gestión de los recursos propios del BCE (véase la nota 7.2, «Otros activos financieros»).

También se compone de saldos relativos a *swaps* y operaciones a plazo en divisas pendientes a 31 de diciembre de 2014 (véase la nota 22, «*Swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas»). Estos saldos derivan de la conversión de estas operaciones en su equivalente en euros al coste medio de la divisa respectiva en la fecha del balance, comparada con el valor en euros con el que las operaciones se registran inicialmente (véase «Posiciones registradas fuera del balance» en el apartado sobre normativa contable).

Planes de pensiones, prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo del BCE¹⁵

Esta partida también incluye la obligación neta por prestación definida del BCE relativa a las prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo para los miembros del personal, del Comité Ejecutivo y de los miembros del Consejo de Supervisión empleados por el BCE por valor de 459,7 millones de euros (131,9 millones en 2013).

¹⁵ En todos los cuadros de esta nota, los importes relativos tanto al Comité Ejecutivo como al Consejo de Supervisión se incluyen en la columna «CE y CS» a partir de 2014.

Balance

Las cantidades que se reflejan en el balance respecto a las prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo son las siguientes:

	2014 Personal millones €	2014 CE y CS millones €	2014 Total millones €	2013 Personal millones €	2013 CE y CS millones €	2013 Total millones €
Valor actual de las obligaciones	1.087,1	24,5	1.111,6	650,6	17,8	668,4
Valor razonable de los activos afectos al Plan	(651,9)	-	(651,9)	(536,5)	-	(536,5)
Obligación neta por prestación definida reflejada en el balance	435,2	24,5	459,7	114,1	17,8	131,9

En 2014 el valor actual de la obligación frente al personal de 1.087,1 millones de euros (650,6 millones en 2013) incluye beneficios no financiados por importe de 170,3 millones de euros (109,4 millones en 2013) relacionados con prestaciones post-empleo distintas de las pensiones y con otras prestaciones a largo plazo. Existen prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo para los miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo de Supervisión no financiadas a través de un fondo.

Cuenta de pérdidas y ganancias

Las cantidades reflejadas en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2014 fueron las siguientes:

	2014 Personal millones €	2014 CE y CS millones €	2014 Total millones €	2013 Personal millones €	2013 CE y CS millones €	2013 Total millones €
Coste actual del servicio	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Interés neto de la obligación neta por prestación definida	4,5	0,7	5,2	8,6	0,6	9,2
<i>de los cuales:</i>						
Coste de la obligación	25,1	0,7	25,8	24,4	0,6	25,0
Ingresos por los activos del plan	(20,6)	-	(20,6)	(15,8)	-	(15,8)
(Ganancias)/pérdidas por revalorización derivadas de otros beneficios a largo plazo	7,8	0,3	8,1	(3,2)	0	(3,2)
Total incluido en los «Gastos de personal»	54,0	2,2	56,2	51,3	2,0	53,3

Variaciones de la obligación por prestaciones definidas, activos afectos al Plan y resultados de la revalorización

Las variaciones del valor actual de las obligaciones por prestaciones definidas son las siguientes:

	2014 Personal millones €	2014 CE y CS millones €	2014 Total millones €	2013 Personal millones €	2013 CE y CS millones €	2013 Total millones €
Obligaciones por prestación definida: situación inicial	650,6	17,8	668,4	677,8	17,8	695,6
Coste actual del servicio	41,7	1,2	42,9	45,9	1,4	47,3
Coste por intereses sobre las obligaciones	25,1	0,7	25,8	24,4	0,6	25,0
Aportaciones de los participantes en el Plan	14,0	0,1	14,1	12,3	0,1	12,4
Beneficios pagados	(7,1)	(0,8)	(7,9)	(5,5)	(1,1)	(6,6)
Revalorización (ganancias)/pérdidas	362,8	5,5	368,3	(104,3)	(1,0)	(105,3)
Obligaciones por prestación definida: situación final	1.087,1	24,5	1.111,6	650,6	17,8	668,4

En 2014 el total de las pérdidas por revalorización de 368,3 millones de euros resultantes de las obligaciones por prestaciones definidas se deben principalmente al descenso de la tasa de descuento desde el 3,75 % en 2013 hasta el 2,0 % en 2014. Esto contrasta con las ganancias por revalorización de 105,3 millones de euros obtenidas en 2013, que se deben principalmente a los factores de conversión más reducidos aplicados al cálculo de los futuros pagos de pensiones, así como al incremento de la tasa de descuento desde el 3,5 % en 2012 hasta el 3,75 % en 2013.

En 2014 las variaciones del valor razonable de los activos afectos al plan en relación con el sistema de prestación definida fueron las siguientes:

	2014 millones €	2013 millones €
Valor razonable inicial de los activos afectos al Plan	536,5	439,3
Ingresos por los activos del Plan	20,6	15,8
Ganancias por revalorización	49,7	39,8
Aportaciones del empleador	36,4	33,2
Aportaciones de los participantes en el Plan	14,0	12,3
Beneficios pagados	(5,3)	(3,9)
Valor razonable final de los activos afectos al Plan	651,9	536,5

En 2013 y 2014 las ganancias por revalorización de los activos afectos al plan reflejan el hecho de que los rendimientos obtenidos de las participaciones del plan fueron superiores a los ingresos por intereses estimados de los activos del plan.

En 2014, tras la valoración del plan de pensiones llevada a cabo por los actuarios del BCE a 31 de diciembre de 2013, el Consejo de Gobierno, decidió reducir las contribuciones anuales suplementarias hasta 2023, desde 10,3 millones de euros hasta 6,8 millones de euros. Esta decisión será revisada cuando se reciba la próxima valoración, prevista para 2015. Esta reducción se compensó con creces con: a) el aumento de las contribuciones pagadas por el BCE al Plan de pensiones (véase «Planes de pensiones del BCE, otras prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo» en las notas sobre normativa contable), y b) el

incremento del número de miembros en el contexto de los preparativos para el comienzo de las actividades del Mecanismo Único de Supervisión (véase la nota 31, «Gastos de personal»). En consecuencia, los valores registrados en la partida «Aportaciones del empleador» se incrementaron en 36,4 millones de euros (33,2 millones de euros en 2013).

Las variaciones en 2014 en los resultados de la revalorización, (véase la nota 15, «Cuentas de revalorización») fueron los siguientes:

	2014 millones € ¹⁶	2013 millones €
Ganancias/(pérdidas) por revalorización al inicio	4,8	(137,1)
Ingresos por los activos del plan	49,7	39,8
Ganancias/(pérdidas) de la obligación	(368,3)	105,3
Pérdidas/(ganancias) reflejadas en la cuenta de pérdidas y ganancias	8,1	(3,2)
Ganancias/(pérdidas) por revalorización incluidas en «Cuentas de revalorización»	(305,6)	4,8

Supuestos principales

Para realizar las valoraciones a las que se hace referencia en esta nota, los actuarios se han basado en supuestos que han sido aceptados por el Comité Ejecutivo a efectos contables e informativos. En el siguiente cuadro se señalan los supuestos principales utilizados para el cálculo de las obligaciones derivadas del plan de jubilación:

	2014 %	2013 %
Tasa de descuento	2,00	3,75
Rendimiento previsto de los activos afectos al Plan ¹⁷	3,00	4,75
Incrementos salariales futuros ¹⁸	2,00	2,00
Incrementos de la pensión futuros ¹⁹	1,40	1,40

Por otra parte, las contribuciones voluntarias realizadas por los miembros del personal en un sistema de aportación definida en 2014 ascendieron a 110,6 millones de euros (96,5 millones en 2013). Aunque estos activos se invierten en los activos del plan, generan también una obligación correspondiente de igual valor.

¹⁶ Los totales pueden no coincidir, debido al redondeo.

¹⁷ Estos supuestos se han utilizado para calcular la prestación definida del BCE, que se financia con activos con una garantía de capital subyacente.

¹⁸ Asimismo, se tienen en cuenta posibles incrementos salariales futuros de hasta un 1,8 % anual, dependiendo de la edad de los participantes en el Plan.

¹⁹ De conformidad con las normas del plan de pensiones del BCE, las pensiones se incrementarán anualmente. Si los ajustes salariales generales de los empleados del BCE se situaran por debajo de la inflación de precios, los incrementos de las pensiones serían acordes a dichos ajustes. Si los ajustes salariales generales son superiores a la inflación de los precios, se aplicarán para determinar el incremento de las pensiones, siempre que la situación financiera de los planes de pensiones del BCE permitan dicho incremento.

14 Provisiones

Esta partida recoge principalmente una provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro.

El Consejo de Gobierno utilizará esta provisión en la medida en que lo considere necesario para compensar futuras pérdidas realizadas y no realizadas, en particular, las pérdidas de valoración no cubiertas por las cuentas de revalorización. El tamaño de esta provisión y la necesidad de mantenerla se revisan con carácter anual, de acuerdo con la valoración del BCE de su exposición a estos riesgos. Esta evaluación tiene en cuenta una serie de factores, entre los que se incluyen, en particular, el volumen de tenencias de activos con riesgo, la importancia de las exposiciones al riesgo materializadas en el ejercicio financiero actual, los resultados proyectados para el siguiente ejercicio y una evaluación del riesgo que incluye el cálculo de los valores en riesgo (VaR) de los activos con riesgo, que se realiza de manera coherente a lo largo del tiempo. Esta provisión, junto con otros importes mantenidos en el fondo de reserva general, no excederá el importe del capital del BCE desembolsado por los BCN de la zona del euro.

A 31 de diciembre de 2013 la provisión por riesgos de tipo de cambio, de tipo de interés, de crédito y de precio del oro ascendía a 7.529.669.242 euros. Asimismo, el Latvijas Banka contribuyó a esta provisión con 30.476.837 euros, con efectos a partir del 1 de enero de 2014²⁰. Teniendo en cuenta los resultados de su evaluación, el Consejo de Gobierno decidió asignar, a 31 de diciembre de 2014, un importe adicional de 15.009.843 euros a esta provisión. Esta transferencia redujo los beneficios netos del BCE en 2014 hasta 988.832.500 euros e incrementó el importe de la provisión hasta 7.575.155.922 euros. Tras el incremento del capital desembolsado del BCE en 2014 (véase la nota 16, «Capital y reservas»), este importe corresponde al capital del BCE desembolsado por los BCN de la zona del euro a 31 de diciembre de 2014.

15 Cuentas de revalorización

Esta partida recoge las cuentas de revalorización procedentes de ganancias no realizadas en activos y pasivos e instrumentos fuera de balance (véase «Reconocimiento de ingresos», «Oro y activos y pasivos en moneda extranjera», «Valores» y «Posiciones registradas fuera del balance» en las notas sobre normativa contable). Asimismo incluye las revalorizaciones de la obligación neta por prestación definida del BCE relativas a las prestaciones post-empleo (véase «Planes de pensiones, prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo del BCE» en las notas sobre normativa contable y la nota 13.3, «Diversos»).

Tras la adopción de Letonia de la moneda única, el Latvijas Banka contribuyó con un importe de 54,1 millones de euros a estas cuentas con efectos a partir del 1 de enero de 2014.

²⁰ De conformidad con el artículo 48.2 de los Estatutos del SEBC.

	2014 €	2013 €	Variación €
Oro	12.065.394.836	10.138.805.097	1.926.589.739
Divisas	7.046.435.041	2.540.202.558	4.506.232.483
Valores y otros instrumentos	1.131.424.399	674.356.531	457.067.868
Obligación neta por prestación definida relativa a las prestaciones post-empleo	(305.609.580)	4.825.887	(310.435.467)
Total	19.937.644.696	13.358.190.073	6.579.454.623

El incremento de las cuentas de revalorización se debe principalmente a la depreciación del euro frente al dólar estadounidense y al oro en 2014.

Los tipos de cambio aplicados para la revalorización de final de año fueron:

Tipos de cambio	2014	2013
Dólares estadounidenses por euro	1,2141	1,3791
Yenes por euro	145,23	144,72
Euros por DEG	1,1924	1,1183
Euros por onza de oro fino	987,769	871,220

16 Capital y reservas

16.1 Capital

a) Cambios en la clave de capital del BCE

De conformidad con el artículo 29 de los Estatutos del SEBC, las participaciones de los BCN en la clave de capital del BCE se obtienen ponderando, con igual peso, los datos relativos a la participación de los respectivos Estados miembros en la población y en el producto interior bruto de la UE, tal como la Comisión Europea los notifica al BCE. Dichas ponderaciones se ajustan cada cinco años o cuando nuevos Estados miembros se incorporan a la UE. El tercero de dichos ajustes desde la creación del BCE se llevó a cabo el 1 de enero de 2014.

De acuerdo con la Decisión del Consejo 2003/517/CE, de 15 de julio de 2003, sobre los datos estadísticos que deben utilizarse para el ajuste de la clave para la suscripción de capital del BCE²¹, las claves de los BCN se ajustaron el 1 de enero de 2014 de la siguiente forma:

²¹ DO L 181 de 19.7.2003, p. 43.

	Clave de capital desde el 1 de enero de 2014 %	Clave de capital a 31 de diciembre de 2013 %
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	2,4778	2,4176
Deutsche Bundesbank	17,9973	18,7603
Eesti Pank	0,1928	0,1780
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	1,1607	1,1111
Bank of Greece	2,0332	1,9483
Banco de España	8,8409	8,2533
Banque de France	14,1792	14,1342
Banca d'Italia	12,3108	12,4570
Central Bank of Cyprus	0,1513	0,1333
Latvijas Banka	0,2821	-
Banque centrale du Luxembourg	0,2030	0,1739
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0,0648	0,0635
De Nederlandsche Bank	4,0035	3,9663
Oesterreichische Nationalbank	1,9631	1,9370
Banco de Portugal	1,7434	1,7636
Banka Slovenije	0,3455	0,3270
Národná banka Slovenska	0,7725	0,6881
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2564	1,2456
Subtotal BCN pertenecientes a la zona del euro	69,9783	69,5581
Българска народна банка (Banco Nacional de Bulgaria)	0,8590	0,8644
Česká národní banka	1,6075	1,4539
Danmarks Nationalbank	1,4873	1,4754
Hrvatska narodna banka	0,6023	0,5945
Latvijas Banka	-	0,2742
Lietuvos bankas	0,4132	0,4093
Magyar Nemzeti Bank	1,3798	1,3740
Narodowy Bank Polski	5,1230	4,8581
Banca Națională a României	2,6024	2,4449
Sveriges Riksbank	2,2729	2,2612
Bank of England	13,6743	14,4320
Subtotal BCN no pertenecientes a la zona del euro	30,0217	30,4419
Total	100,0000	100,0000

b) Capital del BCE²²

Letonia adoptó la moneda única el 1 de enero de 2014. A tenor del artículo 48.1 de los Estatutos del SEBC y de lo dispuesto en los actos jurídicos adoptados por el Consejo de Gobierno, el 1 de enero de 2014, el Latvijas Banka desembolsó 29.424.264 euros, que representaban el resto de su capital suscrito del BCE. El ajuste de las participaciones de los BCN en la clave de capital del BCE junto con la entrada de Letonia en la zona del euro se ha traducido en un aumento en el capital desembolsado del BCE de 43.780.929 euros hasta 7.697.025.340 euros.

Los BCN no pertenecientes a la zona del euro deben desembolsar un 3,75 % del capital que hayan suscrito, como contribución a los costes operativos del BCE. Los desembolsos por este concepto ascendieron a un total de 121.869.418 euros al fin

²² Cifras redondeadas a la unidad de euro más próxima. En consecuencia, los totales y subtotales que figuran en el cuadro pueden no coincidir debido al redondeo

del ejercicio 2014. Los BCN no pertenecientes a la zona del euro no tienen derecho a participar en los beneficios distribuibles del BCE, incluidos los derivados de la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema, ni tampoco son responsables de cubrir sus pérdidas.

	Capital suscrito desde el 1 de enero de 2014 €	Capital desembolsado desde el 1 de enero 2014 €	Capital suscrito a 31 de diciembre 2013 €	Capital desembolsado a 31 de diciembre de 2013 €
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	268.222.025	268.222.025	261.705.371	261.705.371
Deutsche Bundesbank	1.948.208.997	1.948.208.997	2.030.803.801	2.030.803.801
Eesti Pank	20.870.614	20.870.614	19.268.513	19.268.513
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	125.645.857	125.645.857	120.276.654	120.276.654
Bank of Greece	220.094.044	220.094.044	210.903.613	210.903.613
Banco de España	957.028.050	957.028.050	893.420.308	893.420.308
Banque de France	1.534.899.402	1.534.899.402	1.530.028.149	1.530.028.149
Banca d'Italia	1.332.644.970	1.332.644.970	1.348.471.131	1.348.471.131
Central Bank of Cyprus	16.378.236	16.378.236	14.429.734	14.429.734
Latvijas Banka	30.537.345	30.537.345	-	-
Banque centrale du Luxembourg	21.974.764	21.974.764	18.824.687	18.824.687
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	7.014.605	7.014.605	6.873.879	6.873.879
De Nederlandsche Bank	433.379.158	433.379.158	429.352.255	429.352.255
Oesterreichische Nationalbank	212.505.714	212.505.714	209.680.387	209.680.387
Banco de Portugal	188.723.173	188.723.173	190.909.825	190.909.825
Banka Slovenije	37.400.399	37.400.399	35.397.773	35.397.773
Národná banka Slovenska	83.623.180	83.623.180	74.486.874	74.486.874
Suomen Pankki – Finlands Bank	136.005.389	136.005.389	134.836.288	134.836.288
Subtotal BCN pertenecientes a la zona del euro	7.575.155.922	7.575.155.922	7.529.669.242	7.529.669.242
Българска народна банка (Banco Nacional de Bulgaria)	92.986.811	3.487.005	93.571.361	3.508.926
Česká národní banka	174.011.989	6.525.450	157.384.778	5.901.929
Danmarks Nationalbank	161.000.330	6.037.512	159.712.154	5.989.206
Hrvatska narodna banka	65.199.018	2.444.963	64.354.667	2.413.300
Latvijas Banka	-	-	29.682.169	1.113.081
Lietuvos bankas	44.728.929	1.677.335	44.306.754	1.661.503
Magyar Nemzeti Bank	149.363.448	5.601.129	148.735.597	5.577.585
Narodowy Bank Polski	554.565.112	20.796.192	525.889.668	19.720.863
Banca Națională a României	281.709.984	10.564.124	264.660.598	9.924.772
Sveriges Riksbank	246.041.586	9.226.559	244.775.060	9.179.065
Bank of England	1.480.243.942	55.509.148	1.562.265.020	58.584.938
Subtotal BCN no pertenecientes a la zona del euro	3.249.851.147	121.869.418	3.295.337.827	123.575.169
Total	10.825.007.070	7.697.025.340	10.825.007.070	7.653.244.411

17 Acontecimientos posteriores al cierre del balance

17.1 Entrada de Lituania en la zona del euro

De conformidad con lo dispuesto en la Decisión 2014/509/CE del Consejo, de 23 de julio de 2014, adoptada de acuerdo con lo establecido en el apartado 2 del artículo 140 del Tratado, Lituania adoptó la moneda única el 1 de enero de 2015. A tenor del artículo 48.1 de los Estatutos del SEBC y de lo dispuesto en los actos jurídicos

adoptados por el Consejo de Gobierno el 31 de diciembre de 2014²³, el 1 de enero de 2015, el Lietuvos bankas desembolsó 43.051.594 euros, que representaban el resto de su capital suscrito del BCE. En virtud de lo establecido en los artículos 48.1 y 30.1 de los Estatutos del SEBC, el Lietuvos bankas transfirió al BCE activos exteriores de reserva por un importe equivalente a 338.656.542 euros con efectos a partir del 1 de enero de 2015. Estos activos comprenden cantidades en dólares estadounidenses en efectivo y oro, en proporciones de 85 y 15, respectivamente.

Como contrapartida, el Lietuvos bankas recibió activos por un importe equivalente al capital desembolsado y los activos exteriores transferidos. Estos activos serán tratados de la misma manera que los actuales activos del resto de los BCN pertenecientes a la zona del euro (véase la nota 12.1, «Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera»).

Instrumentos fuera de balance

18 Programa de préstamo automático de valores

Para la gestión de sus fondos propios, el BCE tiene un acuerdo relativo a un programa de préstamo automático de valores, por el que un agente seleccionado realiza transacciones de préstamo de valores por cuenta del BCE con determinadas contrapartes designadas como contrapartes autorizadas. En el marco de este acuerdo, a 31 de diciembre de 2014, estaban vivas operaciones temporales por un valor de 4,8 mm de euros (3,8 mm en 2013).

19 Futuros sobre tipos de interés

A 31 de diciembre de 2014 estaban vivas las siguientes transacciones en divisas, presentadas a los tipos de mercado de final de año:

Futuros sobre tipos de interés en moneda extranjera	Valor contractual 2014 €	Valor contractual 2013 €	Variación €
Adquisiciones	911.374.681	495.975.636	415.399.045
Ventas	1.001.647.311	1.727.870.268	(726.222.957)

Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

²³ Decisión BCE/2014/61, de 31 de diciembre de 2014, relativa al desembolso de capital, la transferencia de activos exteriores de reserva y la contribución a las reservas y provisiones del Banco Central Europeo por el Lietuvos bankas, aún no publicada en el Diario Oficial; Acuerdo de 31 de diciembre de 2014 entre el Lietuvos bankas y el Banco Central Europeo relativo al activo acreditado al Lietuvos bankas por el Banco Central Europeo conforme a lo dispuesto en el artículo 30.3 de los Estatutos del Sistema Europeo de Bancos Centrales y del Banco Central Europeo, aún no publicada en el Diario Oficial.

20 Swaps de tipos de interés

A 31 de diciembre de 2014 existían operaciones de *swap* de tipos de interés no vencidas presentadas a los tipos de mercado de final de año por un valor contractual de 270,8 millones de euros (252,0 millones en 2013). Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

21 Operaciones a plazo con valores

A 31 de diciembre de 2014 existían operaciones de adquisición de valores a plazo no vencidas por importe de 245,2 millones de euros. Estas operaciones se realizaron en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE.

22 Swaps de divisas y operaciones a plazo en divisas

En 2014 se realizaron *swaps* de divisas y operaciones a plazo en divisas en el marco de la gestión de las reservas exteriores del BCE. Los siguientes activos y pasivos a plazo resultantes de estas transacciones, presentadas a precio de mercado a fin de ejercicio, estaban vivos a 31 de diciembre de 2014:

Swaps de divisas y operaciones a plazo en divisas	2014 €	2013 €	Variación €
Activos	1.899.819.430	1.845.947.763	53.871.667
Pasivos	1.777.894.537	1.730.929.184	46.965.353

23 Gestión de las operaciones de endeudamiento y de préstamo

El BCE es responsable de la gestión de las operaciones de endeudamiento y de préstamo realizadas por la UE en el contexto del mecanismo de ayuda financiera a medio plazo. En 2014 el BCE procesó pagos relacionados con préstamos concedidos por la UE a Letonia, Hungría y Rumanía.

En el contexto del acuerdo para la facilidad de préstamo entre los Estados miembros cuya moneda es el euro²⁴ y Kreditanstalt für Wiederaufbau²⁵, como prestamistas, la República Helénica, como prestatario, y Bank of Greece, como el agente del prestatario, el BCE es responsable del procesamiento de todos los pagos relacionados por cuenta de los prestatarios y el prestamista.

Asimismo el BCE tiene un papel operativo en la administración de préstamos en el marco del Mecanismo Europeo de Estabilización Financiera (MEEF) y la Facilidad

²⁴ Distintos de la República Helénica y la República Federal de Alemania.

²⁵ Actuando en interés público, sin perjuicio de las instrucciones de la República Federal de Alemania y con el beneficio de su garantía.

Europea de Estabilización Financiera (FEEF). En 2014 el BCE procesó pagos en relación con préstamos concedidos a Irlanda y Portugal en el marco del MEEF y préstamos concedidos a Irlanda, Grecia y Portugal en el marco de la FEEF.

Por otra parte, el BCE administra pagos en relación con el capital autorizado y las operaciones de apoyo a la estabilidad del recién creado Mecanismo Europeo de Estabilidad (MEDE)²⁶. En 2014 el BCE procesó pagos de los Estados miembros cuya moneda es el euro en relación con el capital autorizado del MEDE, así como pagos del MEDE relacionados con préstamos concedidos a la República de Chipre y a España.

²⁶ El Tratado constitutivo del Mecanismo Europeo de Estabilidad entró en vigor el 27 de septiembre de 2012.

Notas a la cuenta de pérdidas y ganancias

24 Ingresos netos por intereses

24.1 Ingresos por intereses de activos exteriores de reserva

Este apartado recoge los ingresos por intereses, netos de gastos, procedentes de los activos exteriores de reserva netos del BCE, de la siguiente forma:

	2014 €	2013 €	Variación €
Ingresos por intereses de cuentas corrientes	571.710	601.611	(29.901)
Ingresos por intereses de depósitos en el mercado monetario	4.234.448	6.868.776	(2.634.328)
Ingresos por intereses de adquisiciones temporales de valores	867.860	742.788	125.072
Ingresos netos por intereses de valores	206.165.493	172.250.735	33.914.758
Ingresos netos por intereses de los swaps de tipos de interés	407.588	1.833.740	(1.426.152)
Ingresos netos por intereses de swaps de divisas y operaciones a plazo en divisas	4.570.710	5.237.310	(666.600)
Ingresos totales por intereses de los activos de reserva en moneda extranjera	216.817.809	187.534.960	29.282.849
Gastos por intereses de cuentas corrientes	(23.076)	(42.758)	19.682
Gastos netos por intereses de las cesiones temporales	208.426	(212.229)	420.655
Ingresos por intereses de los activos de reserva en moneda extranjera (neto)	217.003.159	187.279.973	29.723.186

En 2014 el incremento general de los ingresos netos por intereses se debió principalmente al aumento de los ingresos netos por intereses recibidos en la cartera en dólares estadounidenses.

24.2 Ingresos por intereses derivados de la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema

Este apartado recoge los ingresos por intereses devengados relativos a la participación del 8 % del BCE en el total de billetes emitidos en euros (ver «Billetes en circulación» en el apartado sobre normativa contable y la nota 6.1, «Activos relacionados con la asignación de billetes en euros dentro del Eurosistema»). Pese al aumento del 5,4 % de la cifra media de billetes en circulación, se produjo un descenso de los ingresos en 2014 que refleja el hecho de que, en promedio, los tipos de las operaciones principales de financiación fueron más bajos que en 2013 (0,16 % en 2014 frente a 0,55 % en 2013).

24.3 Remuneración de activos de BCN en relación con reservas exteriores transferidas

La remuneración abonada a los BCN de la zona del euro por sus activos de contrapartida de las reservas en moneda extranjera transferidas al BCE de conformidad con el artículo 30.1 de los Estatutos del SEBC (véase la nota 12.1, «Pasivos equivalentes a la transferencia de reservas en moneda extranjera») figura

en este apartado. El descenso de esta remuneración en 2014 refleja principalmente el hecho de que, en promedio, los tipos de las operaciones principales de financiación fueron más bajos que en 2013.

24.4 Otros ingresos por intereses y otros gastos por intereses

En 2014 estas rúbricas comprendían ingresos por intereses por valor de 1,1 mm de euros (4,7 mm en 2013) y gastos por valor de 1,1 mm de euros (4,7 mm en 2013) derivados de saldos en TARGET2 (véanse las notas 12.2, «Otros pasivos intra-Eurosistema (neto)» y 10, «Pasivos en euros con no residentes en la zona del euro»).

En estas partidas también se consignaron ingresos netos por intereses de 727,7 millones de euros (961,9 millones en 2013) procedentes de los valores adquiridos por el BCE en el marco del programa para los mercados de valores, de 174,2 millones de euros (204,2 millones en 2013) procedentes de los adquiridos en el marco de los programas de adquisiciones de bonos garantizados y de 0,7 millones de euros (0 millones en 2013) procedentes de los adquiridos en el marco del programa de compras de bonos de titulización de activos. En estas partidas también se consignan ingresos y gastos por intereses derivados de otros activos y pasivos denominados en euros.

25 Ganancias/pérdidas realizadas procedentes de operaciones financieras

Las ganancias netas procedentes de operaciones financieras en 2014 fueron las siguientes:

	2014 €	2013 €	Variación €
Ganancias netas realizadas por precio	47.223.558	41.335.392	5.888.166
Ganancias netas realizadas por tipo de cambio y precio del oro	10.036.857	10.787.010	(750.153)
Ganancias realizadas procedentes de operaciones financieras	57.260.415	52.122.402	5.138.013

Las ganancias netas realizadas por precio incluyeron las ganancias y pérdidas realizadas de los valores, futuros sobre tipos de interés y *swaps* de tipos de interés. En 2014 el incremento general de las ganancias netas realizadas por precio se debió principalmente al aumento de las ganancias realizadas por precio en la cartera en dólares estadounidenses.

26 Minusvalías no realizadas en activos y posiciones financieras

En 2014 las minusvalías no realizadas en activos y posiciones financieras fueron las siguientes:

	2014 €	2013 €	Variación €
Pérdidas no realizadas por precio de los valores	(7.664.489)	(114.606.755)	106.942.266
Pérdidas no realizadas por precio de los swaps de tipos de interés	(198.804)	(610)	(198.194)
Total	(7.863.293)	(114.607.365)	106.744.072

En 2014 el aumento general del valor de mercado de los valores mantenidos tanto en la cartera en dólares estadounidenses como en la cartera de recursos propios del BCE dio lugar a un importante descenso de las minusvalías en comparación con 2013.

27 Ingresos/gastos netos por honorarios y comisiones

	2014 €	2013 €	Variación €
Ingresos por honorarios y comisiones	30.024.834	25.917	29.998.917
Gastos por honorarios y comisiones	(1.866.180)	(2.152.690)	286.510
Ingresos/gastos netos por honorarios y comisiones	28.158.654	(2.126.773)	30.285.427

En 2014 los ingresos de este apartado recogen principalmente los honorarios devengados de supervisión (véase la nota 28, «Ingresos y gastos relativos a las funciones de supervisión», e incluyen asimismo las sanciones impuestas a las entidades de crédito por el incumplimiento de las reservas mínimas requeridas. Los gastos se deben a las comisiones por cuentas corrientes y por operaciones con futuros sobre tipos de interés (véase la nota 19, «Futuros sobre tipos de interés»).

28 Ingresos y gastos relacionados con las funciones de supervisión

El 4 de noviembre de 2014, el BCE asumió sus funciones de supervisión de conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 del Reglamento (UE) nº 1024/2013, de 15 de octubre de 2015.

Los costes anuales del BCE en relación con sus funciones de supervisión se recuperan a través del pago de las tasas anuales de supervisión. Dichas tasas cubren los gastos que efectúe el BCE relacionados con sus funciones de supervisión en el período de la tasa correspondiente, y no excederá dichos gastos. Estos gastos consisten principalmente en los costes relacionados directamente con las funciones de supervisión del BCE, es decir, los derivados de las nuevas áreas de negocio establecidas para: a) la supervisión de las entidades de crédito significativas, b) la vigilancia de la supervisión de las entidades de crédito menos significativas y c) las funciones horizontales y los servicios especializados. Asimismo comprenden costes relacionados indirectamente con las funciones de supervisión del BCE, es decir los de los servicios proporcionados por las funciones existentes del BCE entre los que se incluyen los edificios, gestión de recursos humanos y servicios informáticos.

Para 2014, el BCE recuperará sus costes referidos a este período que comenzó en noviembre de 2014, fecha en la que asumió sus funciones de supervisión.

Los ingresos relacionados del BCE correspondientes a noviembre y diciembre de 2014, que se facturarán en 2015, fueron los siguientes:

	2014 €	2013 €
Tasas de supervisión	29.973.012	-
<i>de las cuales:</i>		
Tasas cobradas a entidades de crédito significativas	25.622.812	-
Tasas cobradas a entidades de crédito menos significativas	4.350.200	-
Total ingresos por funciones de supervisión bancaria	29.973.012	-

Los ingresos por tasas de supervisión se incluyen en la rúbrica «Ingresos netos por honorarios y comisiones» (véase la nota 27, «Ingresos/gastos netos por honorarios y comisiones»).

Asimismo, el BCE puede imponer multas o pagos periódicos coercitivos a las empresas que incumplan las obligaciones que les imponen los reglamentos y decisiones pertinentes. En 2014 no se impusieron ninguna de estas multas ni pagos coercitivos.

Los gastos relacionados del BCE correspondientes a noviembre y diciembre de 2014 fueron los siguientes:

	2014 €	2013 €
Salarios y prestaciones	18.456.945	-
Alquiler y mantenimiento de edificios	2.199.243	-
Otros gastos corrientes	9.316.824	-
Total gastos relacionados con funciones de supervisión bancaria	29.973.012	-

29 Dividendos y otros ingresos de acciones y participaciones

Los dividendos recibidos por las acciones que el BCE tiene del Banco de Pagos Internacionales (véase la nota 7.2, «Otros activos financieros») figuran en este apartado.

30 Otros ingresos

Los otros ingresos obtenidos durante 2014 proceden principalmente de las aportaciones devengadas por los BCN de la zona del euro en relación con los costes incurridos por el BCE en proyectos conjuntos del Eurosistema.

31 Gastos de personal

Esta partida incluye salarios, otros gastos sociales, primas de seguros y gastos diversos para los empleados por importe de 244,9 millones de euros (187,3 millones

en 2013). Esta partida también incluye el importe de 56,2 millones de euros (53,3 millones en 2013) correspondiente a planes de pensiones, prestaciones post-empleo y otras prestaciones a largo plazo del BCE (véase la nota 13.3, «Diversos»). Los gastos de personal por un importe de 1,2 millones de euros (1,3 millones en 2013) relacionados con la construcción de la nueva sede del BCE se han capitalizado y excluido de esta partida.

La estructura de salarios y otros gastos sociales, incluidos los emolumentos de los altos cargos, se ha diseñado en términos generales tomando como referencia el esquema retributivo de la Unión Europea, y es comparable con este último.

Los miembros del Comité Ejecutivo y los miembros del Consejo de Supervisión empleados por el BCE reciben un salario base, mientras que los miembros del Consejo de Supervisión empleados por el BCE que trabajan a tiempo parcial reciben asimismo un salario variable, basado en el número de reuniones a las que asisten. Asimismo, los miembros del Comité Ejecutivo y los miembros a tiempo pleno del Consejo de Supervisión empleados por el BCE reciben prestaciones adicionales por residencia y representación. El Presidente dispone de una residencia oficial propiedad del BCE en lugar de la prestación por residencia. De acuerdo con lo dispuesto en las Condiciones de Contratación del Personal del Banco Central Europeo, los miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo de Supervisión tienen derecho a prestaciones por residencia, hijos y educación, en función de sus circunstancias individuales. Los salarios básicos están sujetos a tributación a la Unión Europea y a deducciones en relación con las aportaciones al plan de pensiones y a los seguros médico y de accidentes. Las prestaciones sociales no están sujetas a tributación y no computan a efecto de pensiones.

Los salarios básicos abonados a los miembros del Comité Ejecutivo y a los miembros del Consejo de Supervisión empleados por el BCE (es decir, excluidos los representantes de los supervisores nacionales) durante 2014 fueron:

	2014 €	2013 €
Mario Draghi (Presidente)	379.608	378.240
Vitor Constâncio (Vicepresidente)	325.392	324.216
Peter Praet (Miembro del Comité Ejecutivo)	271.140	270.168
Jörg Asmussen (Miembro del Comité Ejecutivo hasta enero de 2014)	4.912	270.168
Benoît Cœuré (Miembro del Comité Ejecutivo)	271.140	270.168
Yves Mersch (Miembro del Comité Ejecutivo)	271.140	281.833
Sabine Lautenschläger (Miembro del Comité Ejecutivo desde enero de 2014)	253.457	-
Total Comité Ejecutivo	1.776.789	1.794.793
Total Consejo de Supervisión del MUS (miembros empleados por el BCE)²⁷	508.589	-
<i>del cual:</i>		
Danièle Nouy (presidenta del Consejo de Supervisión desde enero de 2014)	271.140	-
Total	2.285.378	1.794.793

²⁷ A excepción de Sabine Lautenschläger, cuyo salario figura con los de los demás miembros del Comité Ejecutivo.

Además, el salario variable abonado a los miembros del Consejo de Supervisión ascendieron a 74.776 euros (0 euros en 2013).

Las prestaciones sociales abonadas a los miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo de Supervisión y las aportaciones del BCE a los seguros médico y de accidentes ascendieron a un total de 674.470 euros (526.615 euros en 2013).

Además, los beneficios pagados al nombramiento y al término del servicio a los miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo de Supervisión ascendieron a 68.616 euros (44.538 en 2013). Se consignan en la rúbrica de «Gastos de Administración» de la cuenta de pérdidas y ganancias.

Los pagos transitorios se realizan a antiguos miembros del Comité Ejecutivo y del Consejo de Supervisión cuando cesan en sus cargos durante un período limitado. En 2014 estos pagos, las prestaciones familiares asociadas y las aportaciones del BCE a los seguros médico y de accidente de los antiguos miembros ascendieron a 243.178 euros (618.189 euros en 2013). Las pensiones, incluidas las prestaciones asociadas, abonadas a antiguos miembros del Comité Ejecutivo o a sus beneficiarios y las aportaciones a los seguros médico y de accidentes ascendieron a 599.589 euros (472.891 en 2013).

Al final de 2014 el BCE tenía el equivalente a 2.577 empleados a tiempo completo²⁸, de los que 278 ocupaban cargos directivos. La variación en el número de empleados a lo largo de 2014 fue como sigue:

	2014	2013
Total de empleados a 1 de enero	1.790	1.638
Nuevos empleados/Cambio de la naturaleza del contrato	1.458	496
Bajas/Finalización de contrato	(681)	(347)
Incremento neto debido a cambios de los patrones de trabajo a tiempo parcial	10	3
Total de empleados a 31 de diciembre	2.577	1.790
Cifra media de empleados	2.155	1.683

El aumento del personal en 2014 se debió principalmente a los preparativos para el comienzo del funcionamiento del Mecanismo Único de Supervisión en noviembre de 2014.

32 Gastos de administración

Este epígrafe incluye todos los gastos corrientes relativos al arrendamiento y mantenimiento de edificios, bienes y equipos de naturaleza no capitalizable, honorarios profesionales y otros servicios y suministros, además de gastos relacionados con el personal, tales como contratación, mudanza, instalación, formación y aquellos relacionados con la terminación del contrato. Los preparativos

²⁸ No se incluyen los empleados con permisos no retribuidos. Esta cifra incluye los empleados con contratos indefinidos o temporales y los participantes en el programa de postgrado del BCE. También se incluye a los empleados de baja por maternidad o por enfermedad de larga duración.

para el inicio de las funciones del Mecanismo Único de Supervisión han contribuido al incremento de los gastos de administración en 2014.

33 Gastos de producción de billetes

Estos gastos se deben principalmente a los costes de transporte internacional de billetes en euros entre las fábricas de billetes y los BCN, para el suministro de los nuevos billetes, y entre BCN, para la compensación de situaciones de escasez de billetes con excedentes de reservas. Estos costes corren a cargo del BCE de forma centralizada.

President and Governing Council
of the European Central Bank
Frankfurt am Main

10 February 2015

Independent auditor's report

We have audited the accompanying annual accounts of the European Central Bank, which comprise the balance sheet as at 31 December 2014, the profit and loss account for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes (the "Annual Accounts").

The responsibility of the European Central Bank's Executive Board for the Annual Accounts

The Executive Board is responsible for the preparation and fair presentation of these Annual Accounts in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended, and for such internal control as the Executive Board determines is necessary to enable the preparation of the Annual Accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Annual Accounts in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the Executive Board, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Annual Accounts give a true and fair view of the financial position of the European Central Bank as at 31 December 2014, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the principles established by the Governing Council, which are set out in Decision ECB/2010/21 on the annual accounts of the European Central Bank, as amended.

Yours sincerely,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft



Victor Veger
Certified Public Accountant



Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Independent Member of Ernst & Young Global Limited

Chairman Supervisory Board: StB Prof. Dr. Dr. h.c. mult. Otto H. Jacobs - Board of Management: WP/StB Georg Graf Waldersee, Chairman
WP/StB Ute Benzel - Ana-Cristina Grohnert - WP/StB Alexander Kron - WP/StB Prof. Dr. Norbert Pfitzer - WP/StB Gunther Ruppel
dipl. WP Markus T. Schweizer - StB/CPA Mark Smith - CPA Julie Linn Teigland - WP/StB Claus-Peter Wagner - WP/StB Prof. Dr. Peter Wollmert
Registered Office: Stuttgart - Legal Form: GmbH - Amtsgericht Stuttgart HRB 730277 - VAT: DE 147799609

Este documento, facilitado por el BCE, es una traducción no oficial del informe de auditoría del BCE. En caso de discrepancia, prevalece la versión en lengua inglesa firmada por EY.

Presidente y Consejo de Gobierno
del Banco Central Europeo
Fráncfort del Meno

10 de febrero de 2015

Informe del auditor externo

Hemos auditado las cuentas anuales adjuntas del Banco Central Europeo, que constan del balance a 31 de diciembre de 2014, la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013 y un resumen de la normativa contable relevante y otras notas explicativas (las «cuentas anuales»).

La responsabilidad del Comité Ejecutivo del Banco Central Europeo respecto a las cuentas anuales

El Comité Ejecutivo es responsable de la preparación y presentación imparcial de estas cuentas anuales con arreglo a los principios establecidos por el Consejo de Gobierno y recogidos en la Decisión BCE/2010/21 sobre las cuentas anuales del Banco Central Europeo, con sus modificaciones, y de todas las medidas de control interno que el Comité Ejecutivo estime necesarias a fin de posibilitar la preparación de cuentas anuales que no contengan errores sustanciales, debidos a fraude o error.

La responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las mismas basada en nuestra auditoría. Hemos realizado la auditoría de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Conforme a dichas normas, hemos de aplicar criterios éticos y planificar y realizar la auditoría para obtener un grado razonable de certeza sobre la inexistencia de errores sustanciales en las cuentas anuales.

Una auditoría incluye la aplicación de procedimientos con el fin de obtener evidencia de auditoría relativa a los importes e información contenidos en las cuentas. Los procedimientos elegidos, entre ellos, la valoración de los riesgos de existencia de errores sustanciales en las cuentas, debidos a fraude o error, dependen del criterio del auditor. Para dicha valoración, el auditor toma en consideración el control interno de la preparación y la presentación imparcial de las cuentas anuales, a fin de determinar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, y no con el objetivo de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno. Asimismo, una auditoría incluye la evaluación de la idoneidad de las normas contables utilizadas y la aceptabilidad de las estimaciones contables realizadas por el Comité Ejecutivo, además de la evaluación de la presentación general de las cuentas anuales.

Consideramos que los datos que hemos obtenido son suficientes y apropiados para constituir el fundamento de nuestra opinión.

Opinión

A nuestro parecer, las cuentas anuales ofrecen una imagen fiel de la situación financiera del Banco Central Europeo a 31 de diciembre de 2014 y del resultado de sus operaciones durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013, con arreglo a los principios establecidos por el Consejo de Gobierno, recogidos en la Decisión BCE/2010/21 sobre las cuentas anuales del Banco Central Europeo, con sus modificaciones.

Atentamente,

Ernst & Young GmbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Victor Veger
Certified Public Accountant

Claus-Peter Wagner
Wirtschaftsprüfer

Nota sobre la distribución de beneficios/asignación de pérdidas

Esta nota no forma parte de los estados financieros del BCE de 2014.

De conformidad con el artículo 33 de los Estatutos del SEBC, el beneficio neto del BCE se aplicará de la siguiente manera:

- a) un importe que será determinado por el Consejo de Gobierno, y que no podrá exceder del 20 % de los beneficios netos, se transferirá al fondo de reserva general, con un límite equivalente al 100 % del capital; y
- b) los beneficios netos restantes se distribuirán entre los accionistas del BCE proporcionalmente a sus acciones desembolsadas.

Cuando el BCE sufra pérdidas, el déficit podrá compensarse mediante el fondo de reserva general del BCE y, si fuese necesario y previa decisión del Consejo de Gobierno, mediante los ingresos monetarios del ejercicio económico correspondiente, en proporción a y hasta los importes asignados a los BCN con arreglo a lo establecido en el artículo 32.5 de los Estatutos del SEBC¹.

Tras la transferencia a la provisión por riesgos, el beneficio neto del BCE fue de 988,8 millones de euros en 2014. De conformidad con una decisión del Consejo de Gobierno no se realizó ninguna transferencia al fondo de reserva general y, el 30 de enero de 2015 se realizó una distribución provisional de beneficios por importe de 840,7 millones de euros a los BCN de la zona del euro. Asimismo, el Consejo de Gobierno decidió distribuir los beneficios restantes de 148,1 millones de euros a los BCN de la zona del euro.

Los beneficios se distribuyen a los BCN en proporción a sus acciones desembolsadas en el capital suscrito del BCE. Los BCN que no forman parte de la zona del euro no tienen derecho a participar en los beneficios del BCE, ni tampoco son responsables de cubrir sus pérdidas.

	2014 €	2013 €
Beneficio del ejercicio	988.832.500	1.439.769.100
Distribución provisional de beneficios	(840.719.787)	(1.369.690.567)
Retención por los ajustes de los beneficios de ejercicios anteriores	0	(9.503.000)
Beneficios del ejercicio tras la distribución provisional de beneficios y la retención	148.112.713	60.575.533
Distribución de los beneficios restantes	(148.112.713)	(60.575.533)
Total	0	0

¹ El artículo 32.5 de los Estatutos del SEBC establece que la suma de los ingresos monetarios de los BCN se asignará a estos últimos proporcionalmente a sus acciones desembolsadas del BCE.